Der Geist hilft unser Schwachheit auf

Motet

BWV 226

by J. S. Bach

Arranged for SATB-SATB Recorders

by Peter Billam

© Peter J Billam, 2006

This score may be freely photocopied, and redistributed
in paper form. It may be freely performed to live audiences;
performing rights are waived. It may not be redistributed in
electronic form, and all other rights, such as those of recording
and broadcast, remain reserved by the arranger, Peter Billam,
GPO Box 669, Hobart TAS 7001, Australia.

This printing 8 April 2009.

http://www.pjb.com.au

Der Geist hilft unser Schwachheit auf, BWV 226

Johann Sebastian Bach has bequeathed us six motets. They were first published in 1803 by Breitkopf u. Härtel in an edition by Schicht, the Thomaskantor at the time. The manuscripts of two of them survive, including that of *Der Geist hilft unser Schwachheit auf*, and its parts are marked *Motette bei Beerdigung des seel. Professoris und Rectoris Ernesti*, who died in October 1729. In the score a figured bass for organ is written out, and the first choir is to be supported by strings, and the second by oboes, *taille* (cor-anglais, roughly) and bassoon.

Several of the expressive motifs that Schweizer discusses make an appearance, for example the step-motif in *denn er vertritt* (e.g. in the alto at bar 178) and the Joy-motif of *Heiligen* (e.g. in the tenor at 180).

This edition makes the motet available for recorders. The words are mostly omitted, but the ends of phrases, where breaths would usually be taken, have been indicated with breath-marks. Some implied legato has been made explicit with slurs, though choirs do not always sing legato in extended passages on one vowel. In general, quavers joined by beams should be slurred together, according to the conventional notation of vocal music. In the first movement the quavers Bb-A-Bb occur frequently; there is an alternative fingering on the C-recorders which might be useful, using half the right ring-finger, and the A played with the middle finger. The Allabreve, in order to retain rhythmic vitality, needs clear articulation of its phrases.

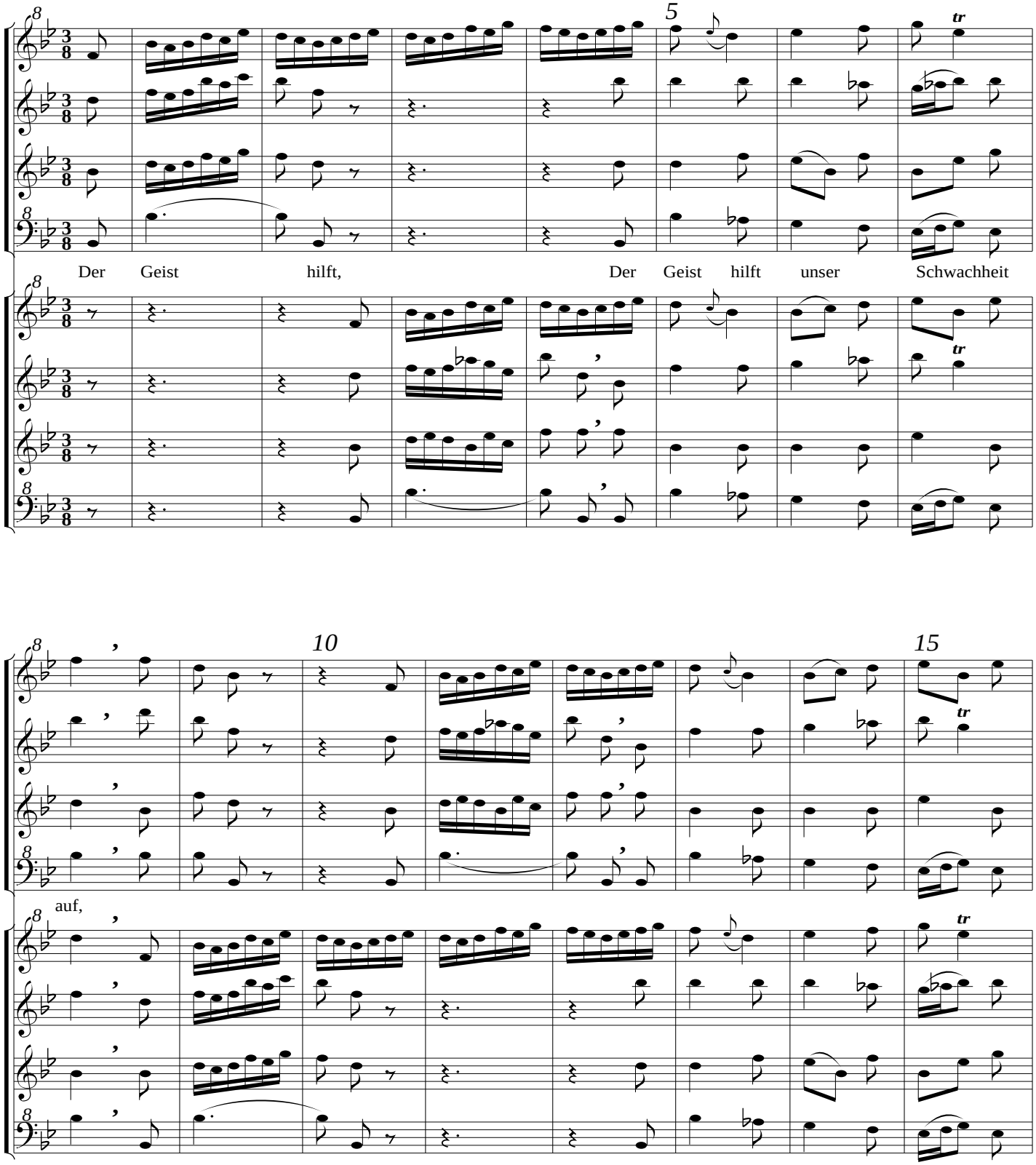
The thrilling, jubilant eight-voice counterpoint of the first movement gradually merges to four-voice counterpoint during the course of the motet. The basses unite in bars 132, the tenors in bar 134, the altos in 136 and the the sopranos finally in the Allabreve, bar 146. This complicates the distribution of Parts:

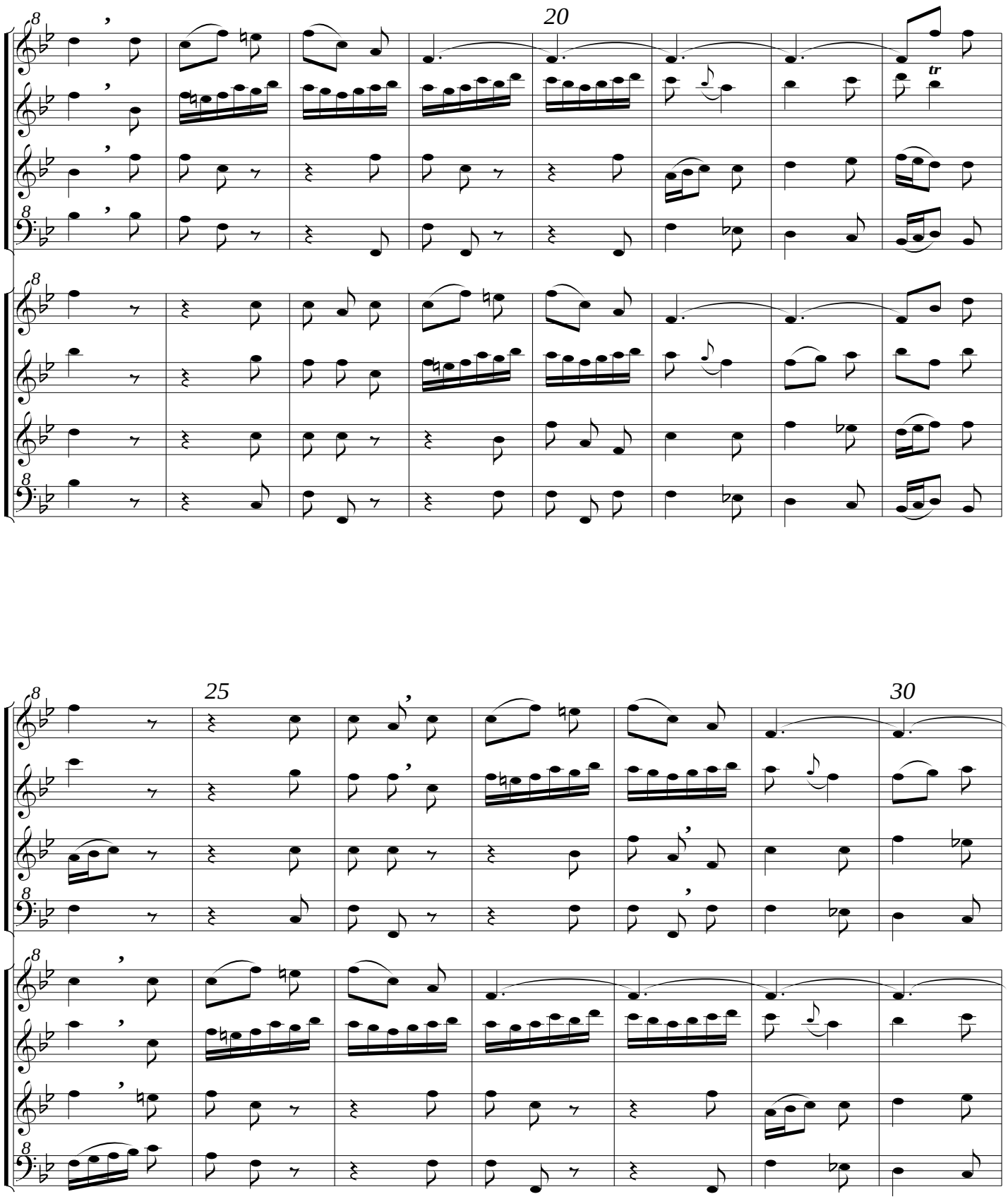
Soprano and Alto of choir 1 need pages 19-24, 25-27
Tenor and Bass of choir 1 need pages 19-24, 34-36
Soprano and Alto of choir 2 need pages 28-33, 25-27
Tenor and Bass of choir 2 need pages 28-33, 34-36

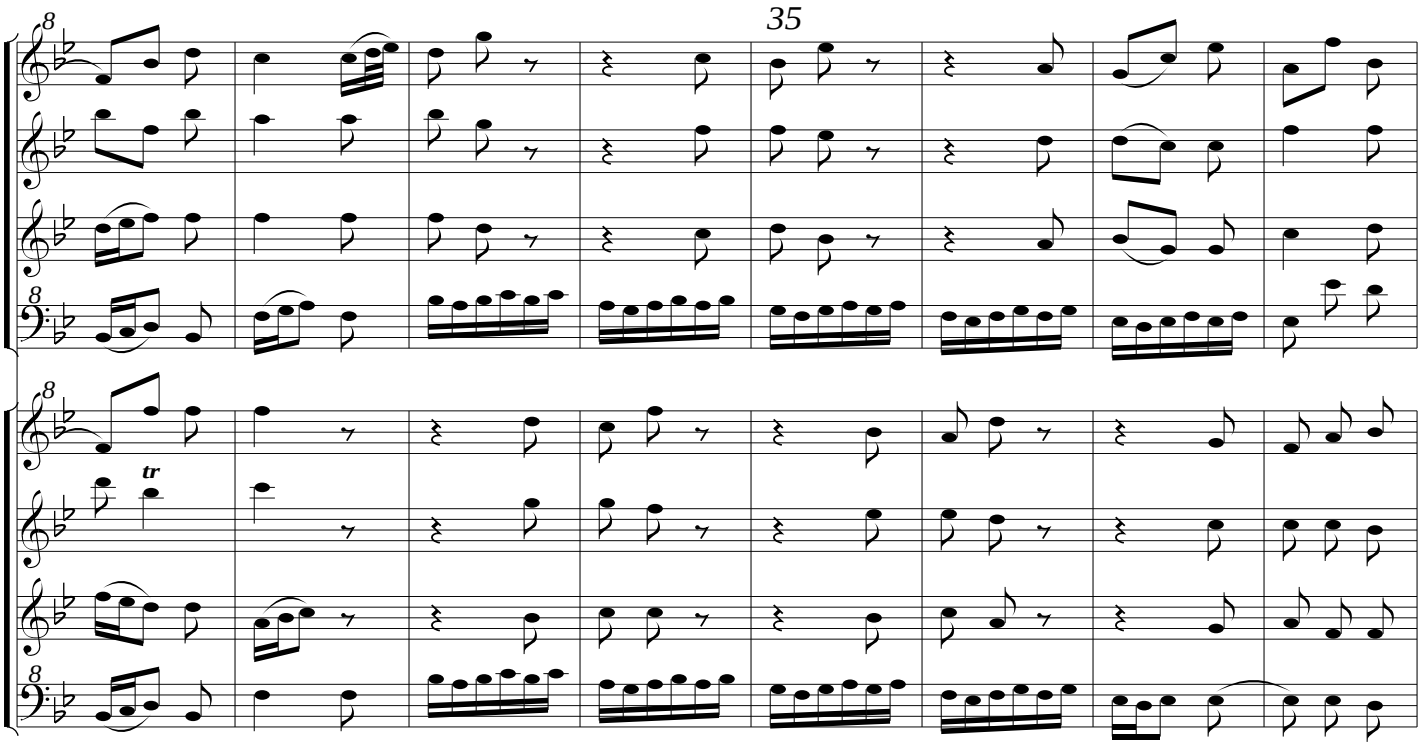
Peter J Billam
www.pjb.com.au/mus

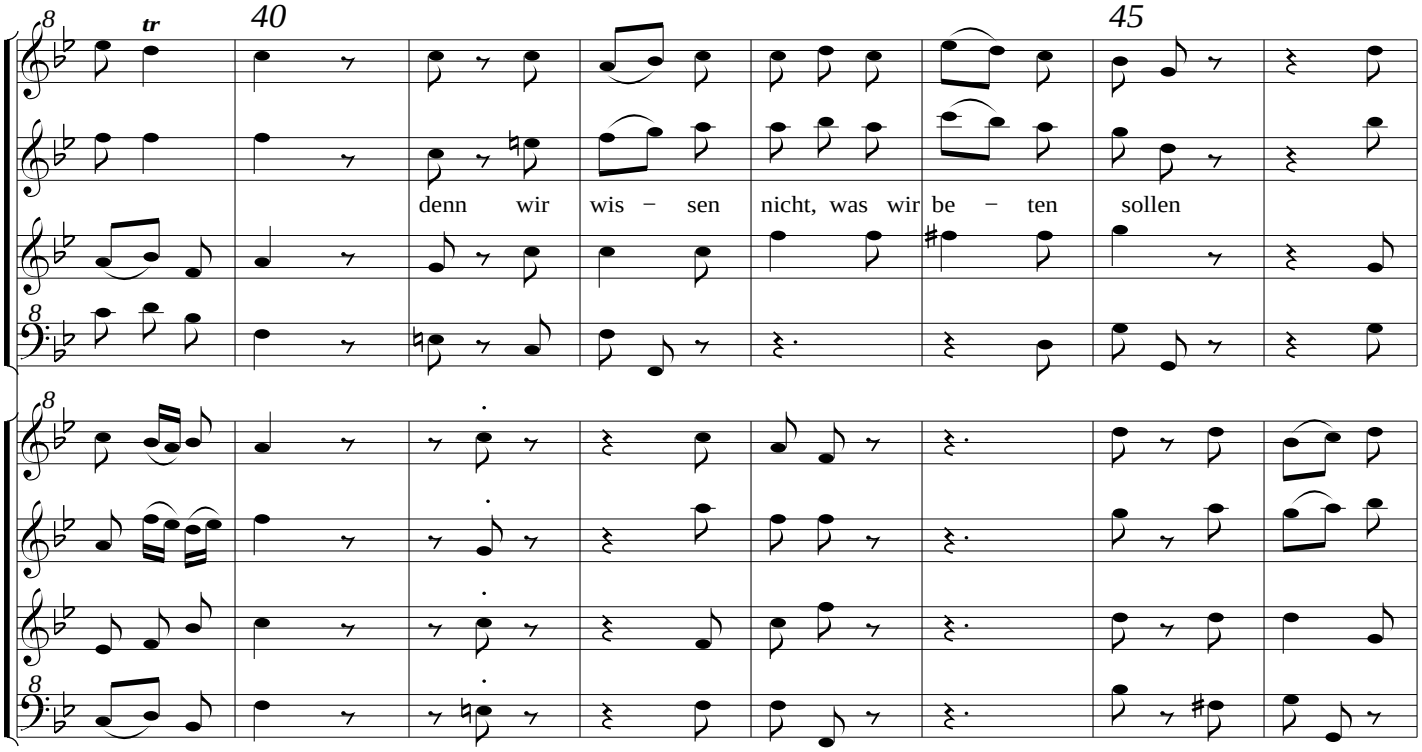
Motet: Der Geist hilft unser Schwacheit auf

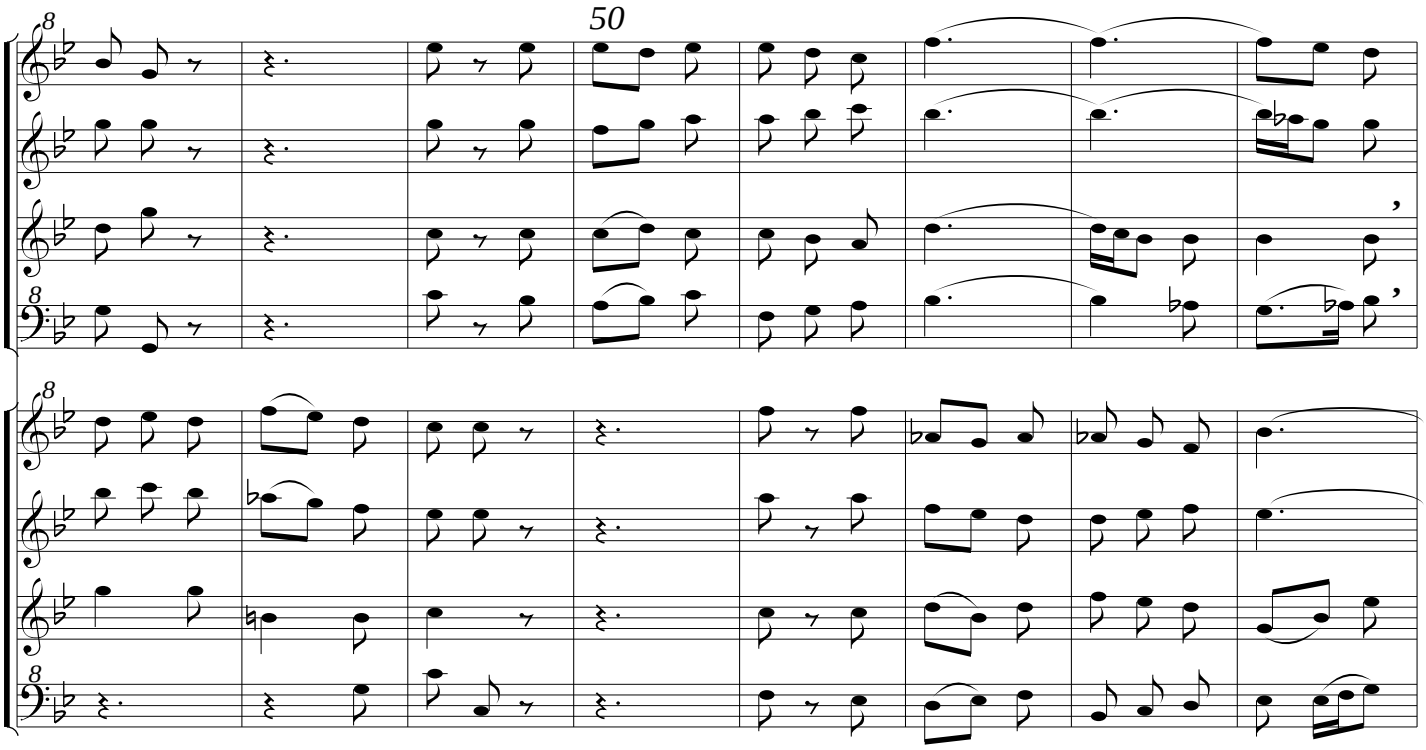
1. Der Geist hilft unser Schwacheit auf

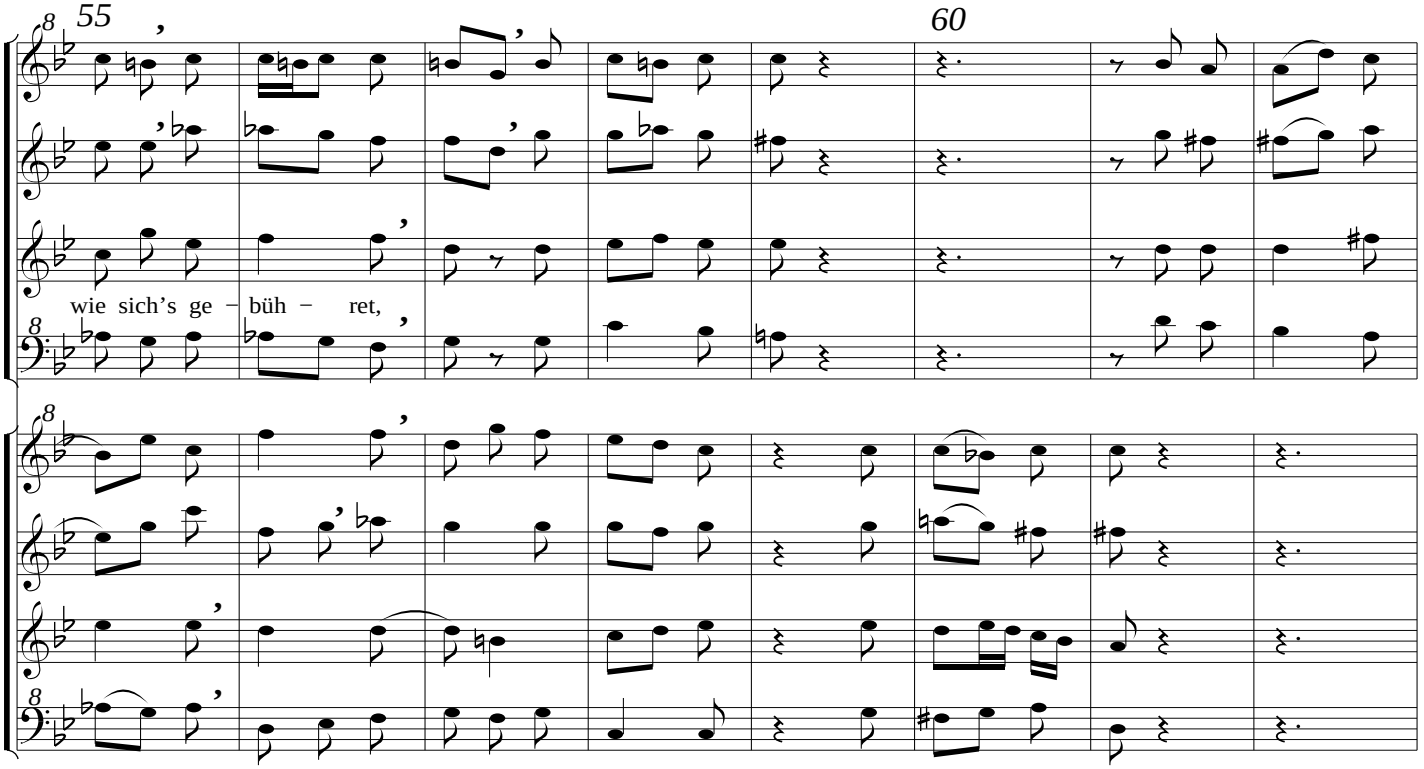


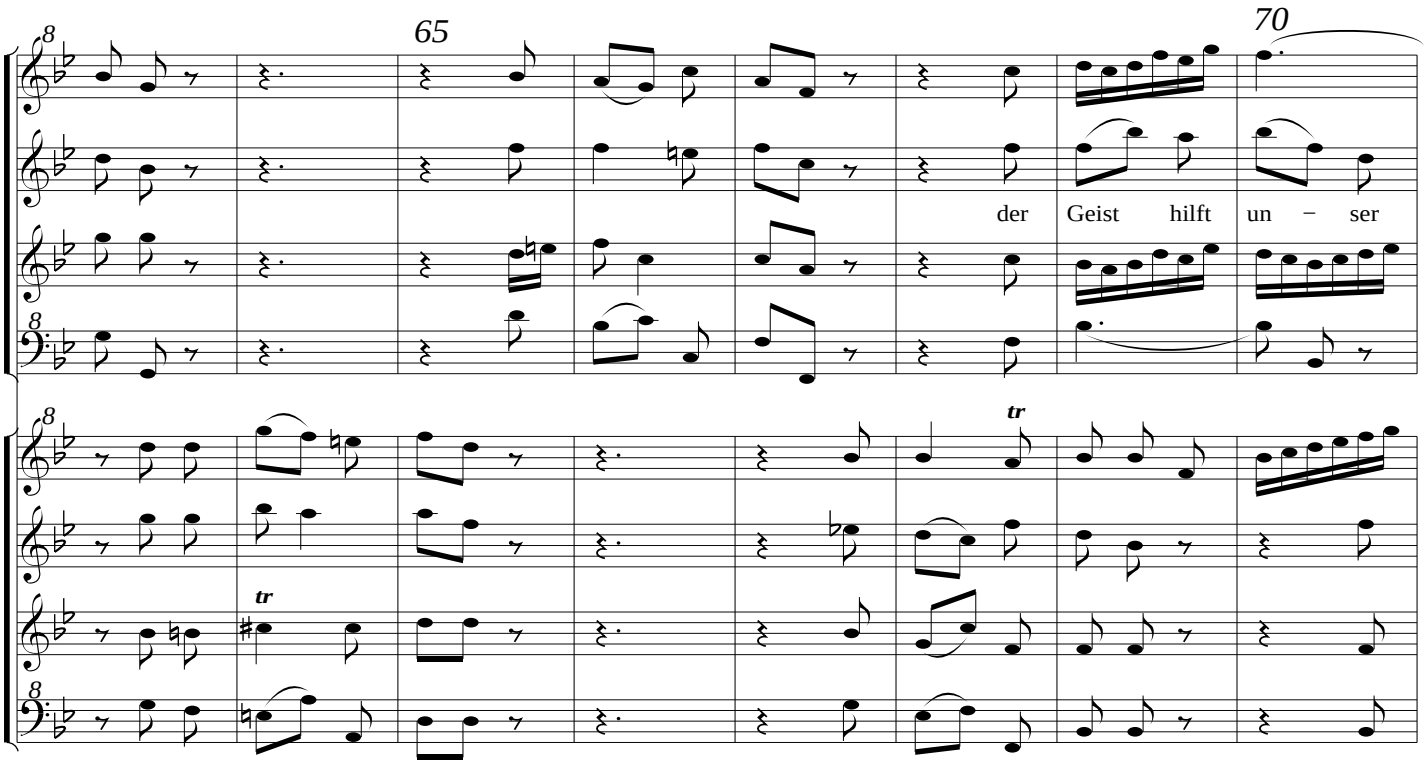

20
25
30

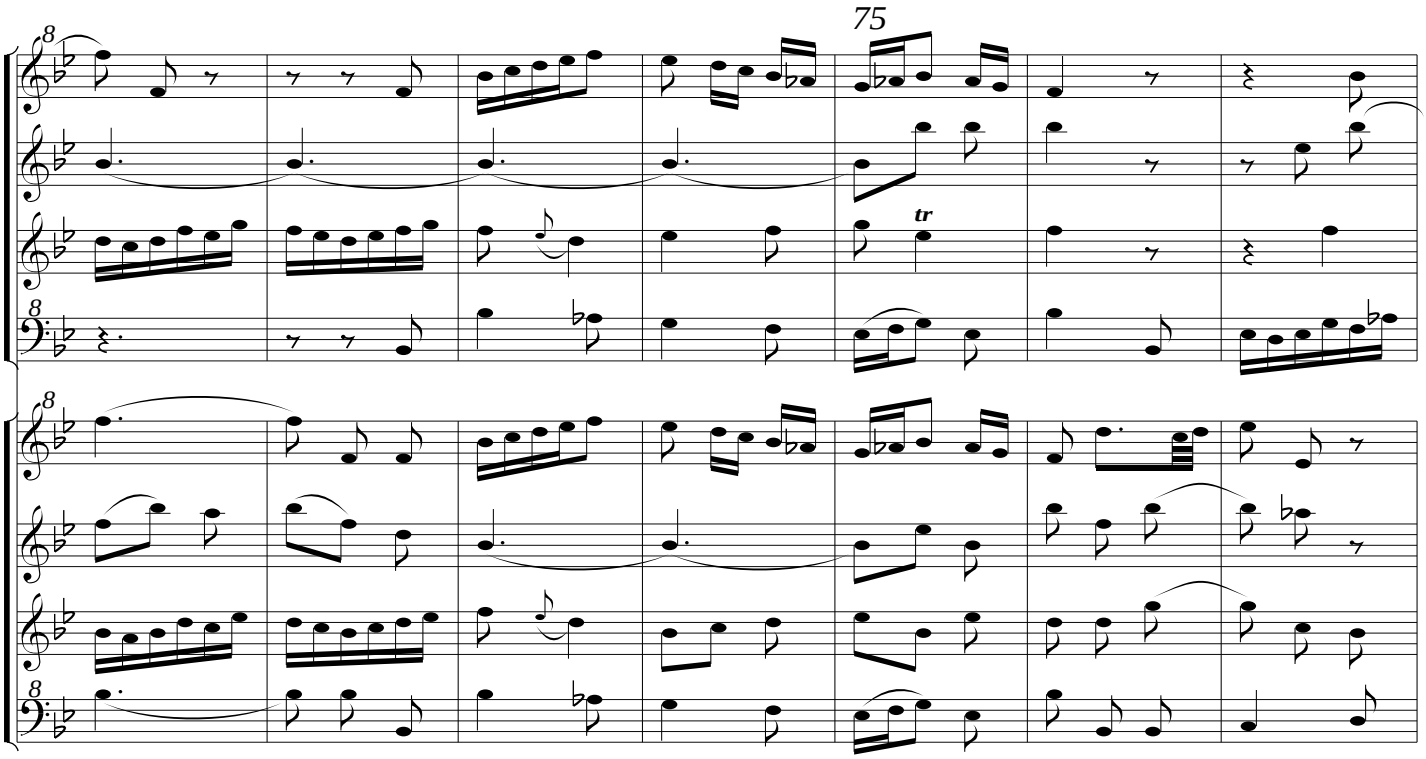

35
tr

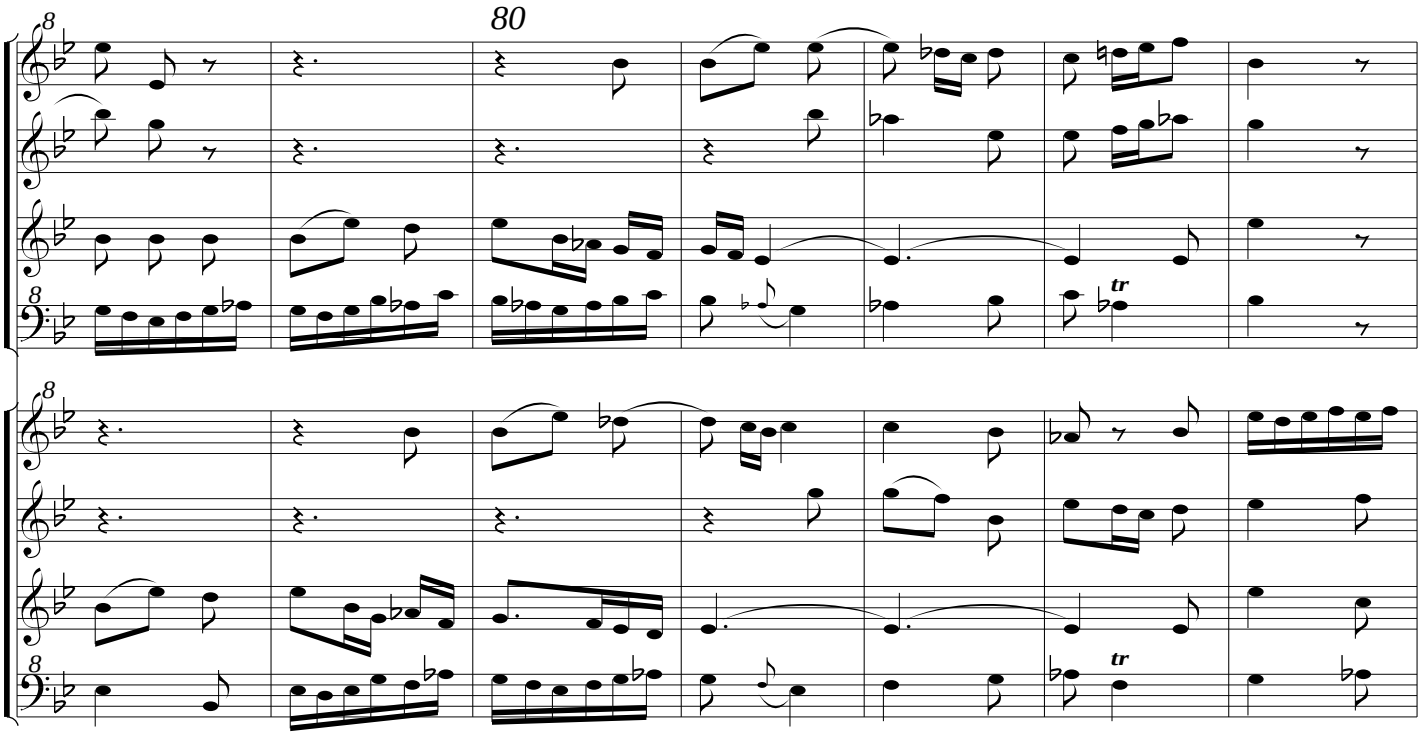

tr
40
45
denn wir wis − sen nicht, was wir be − ten sollen

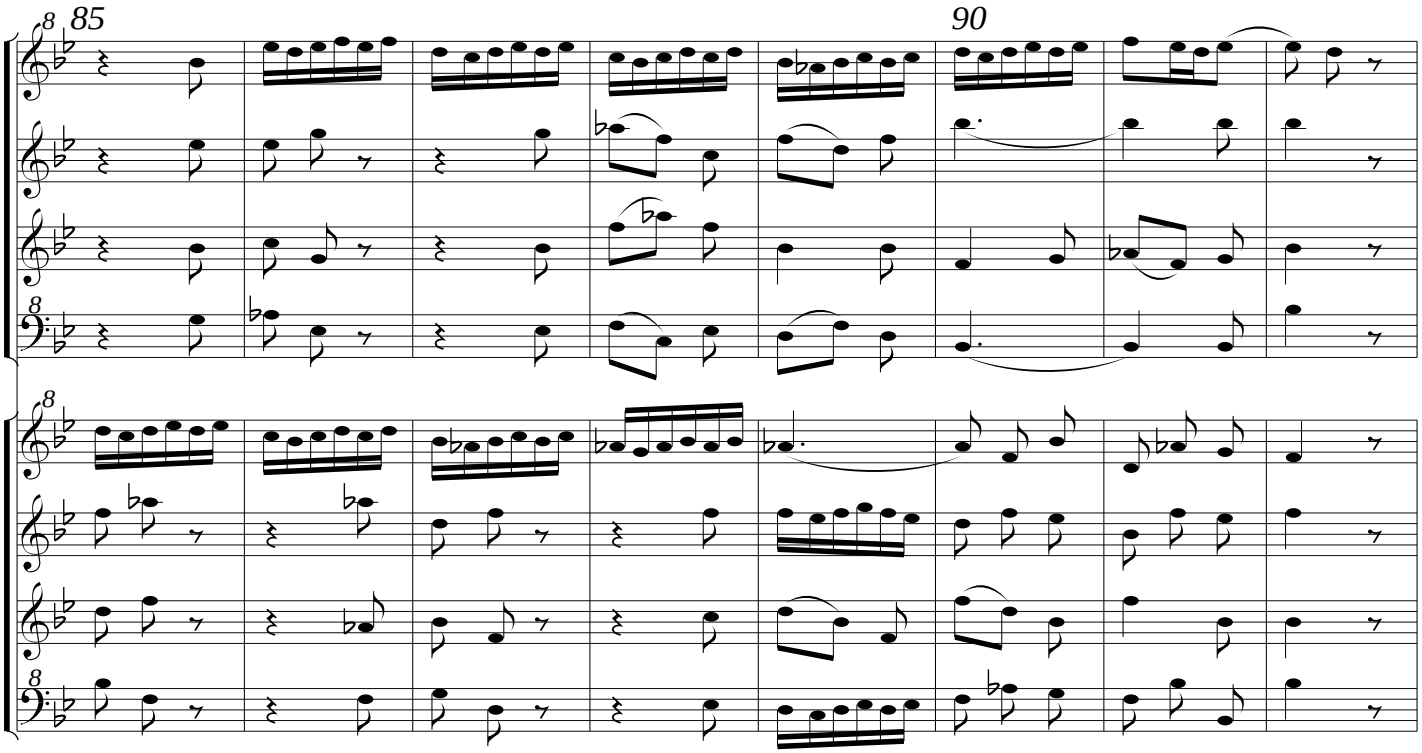

50

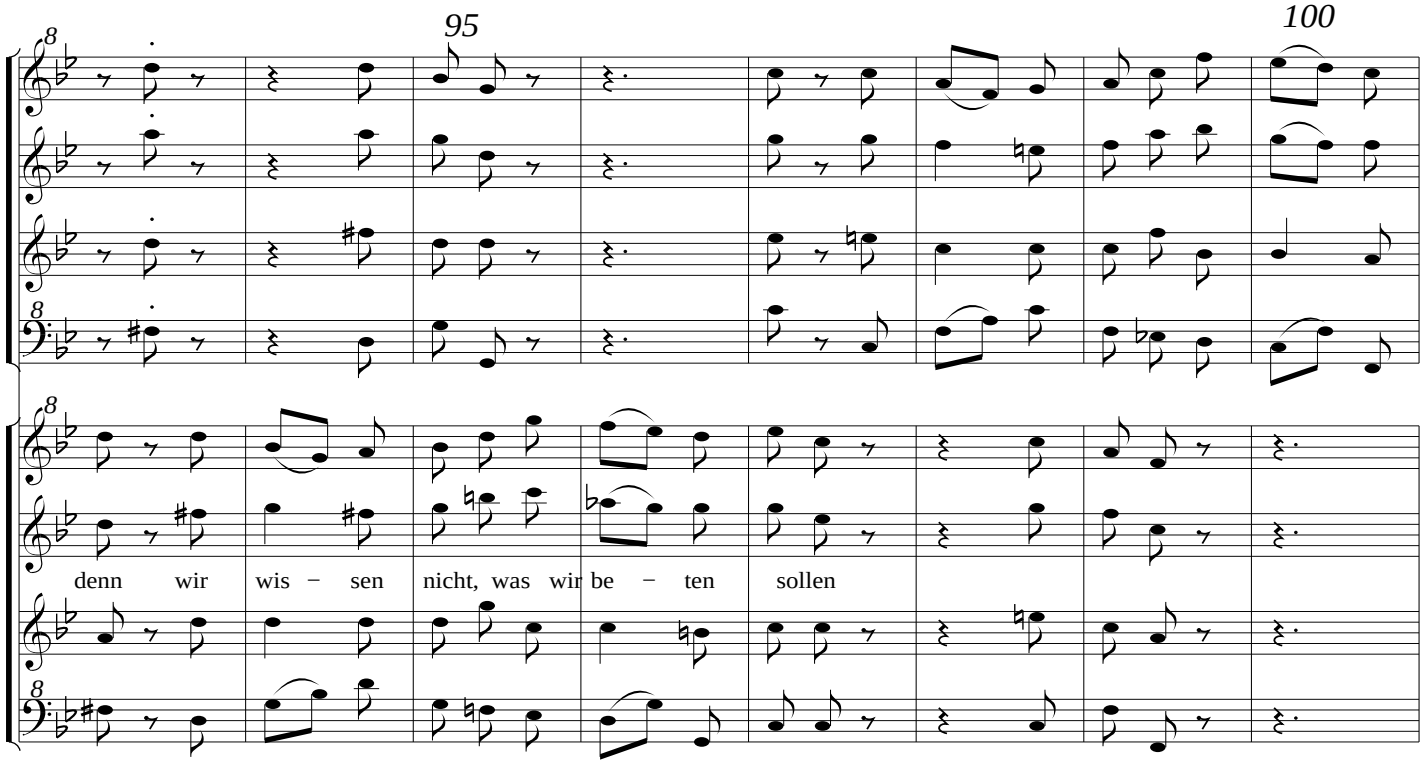

55
60
wie sich's ge – büh – ret,

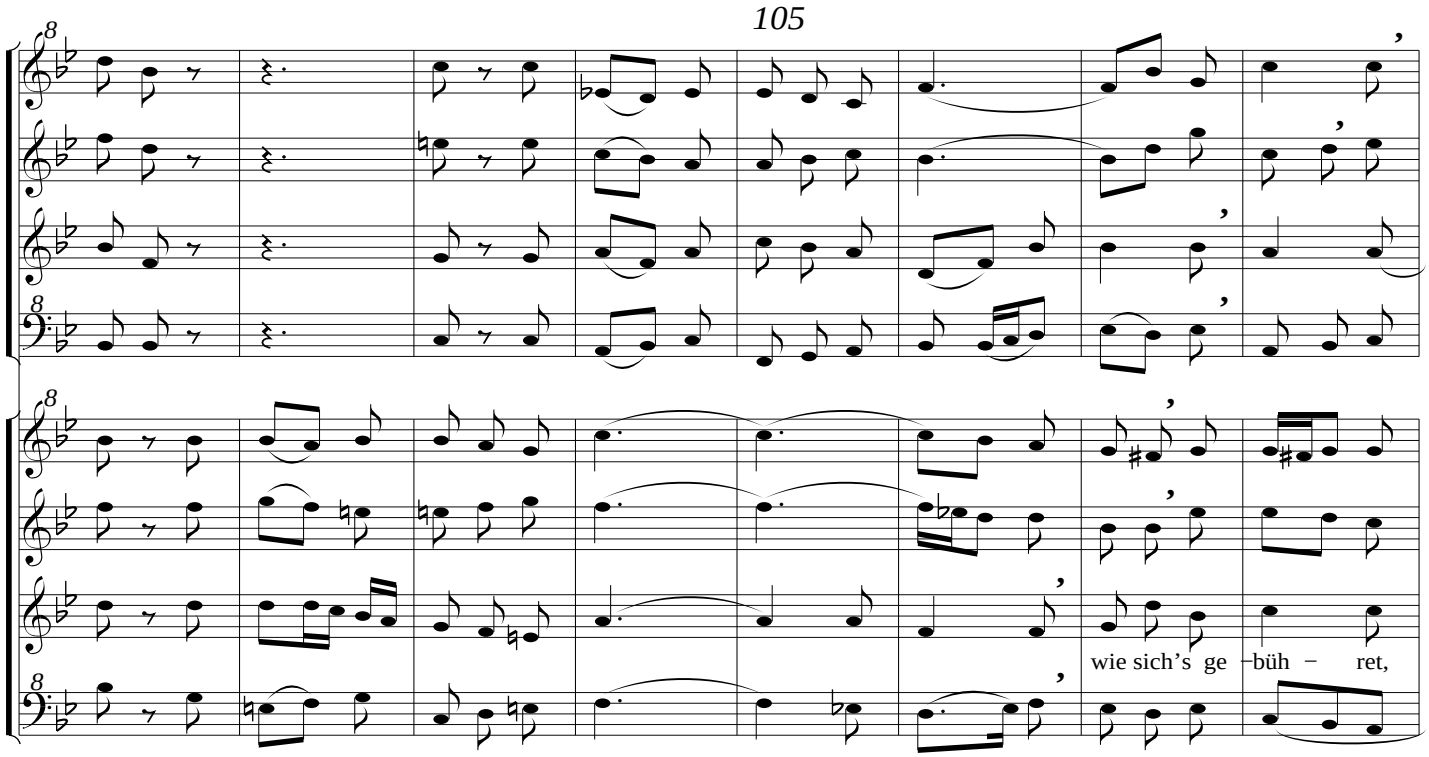

65
70
der Geist hilft un − ser
tr
tr

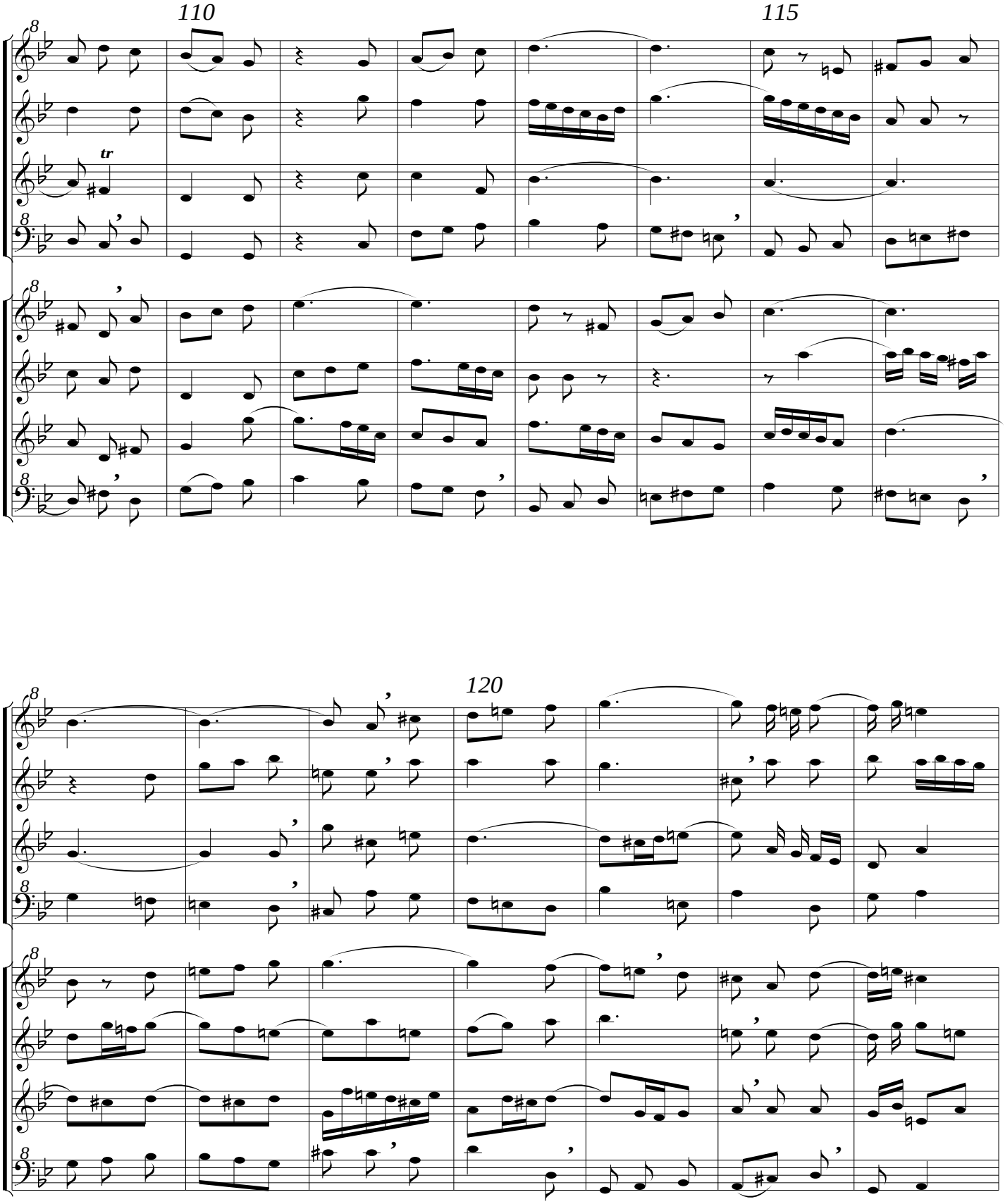

75
tr

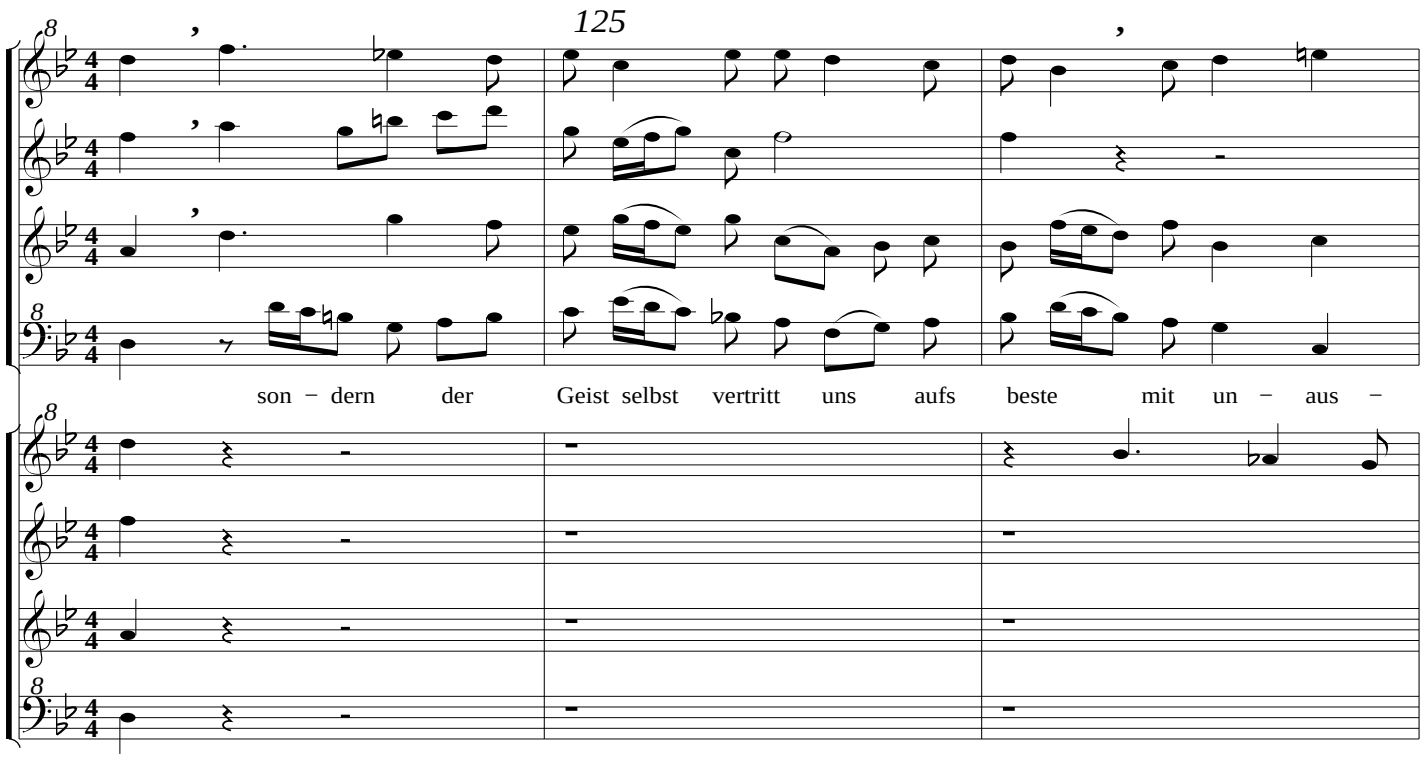

80
tr
tr

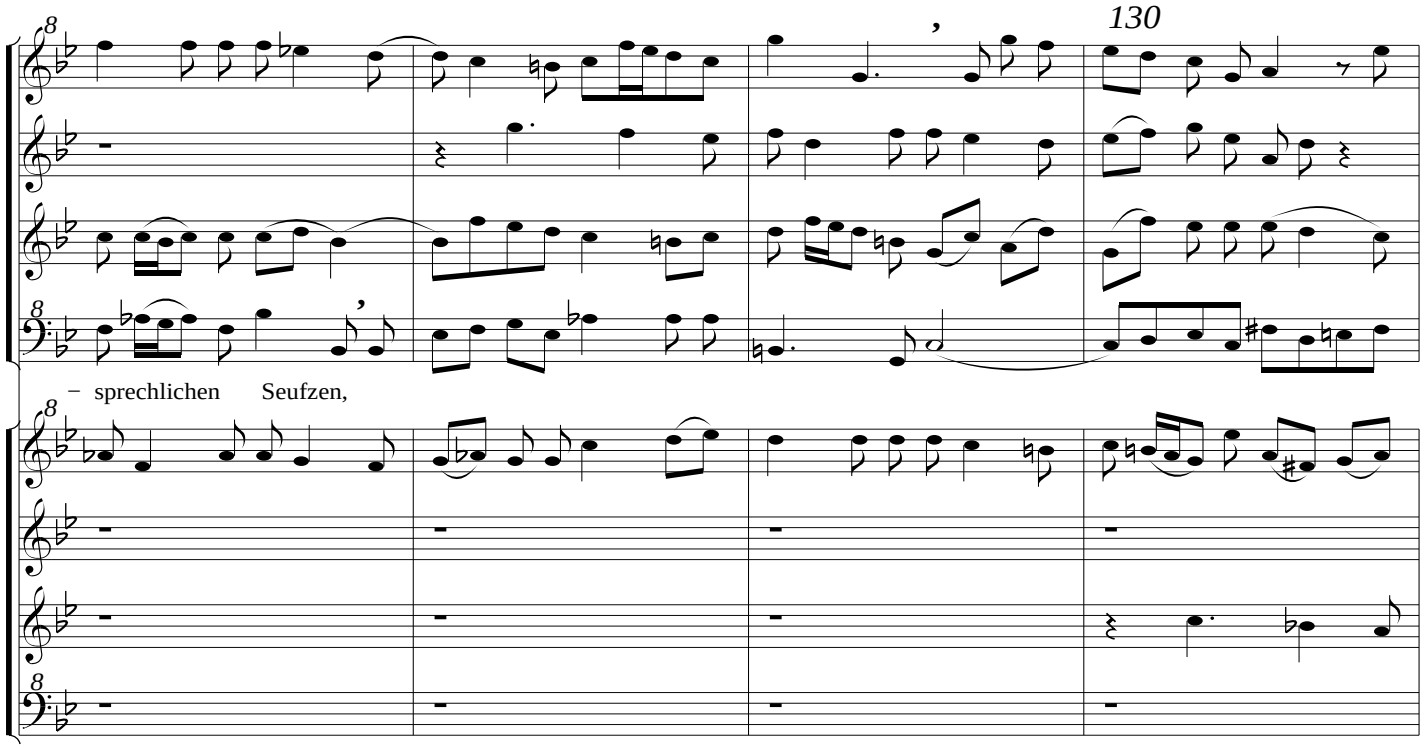

85
90

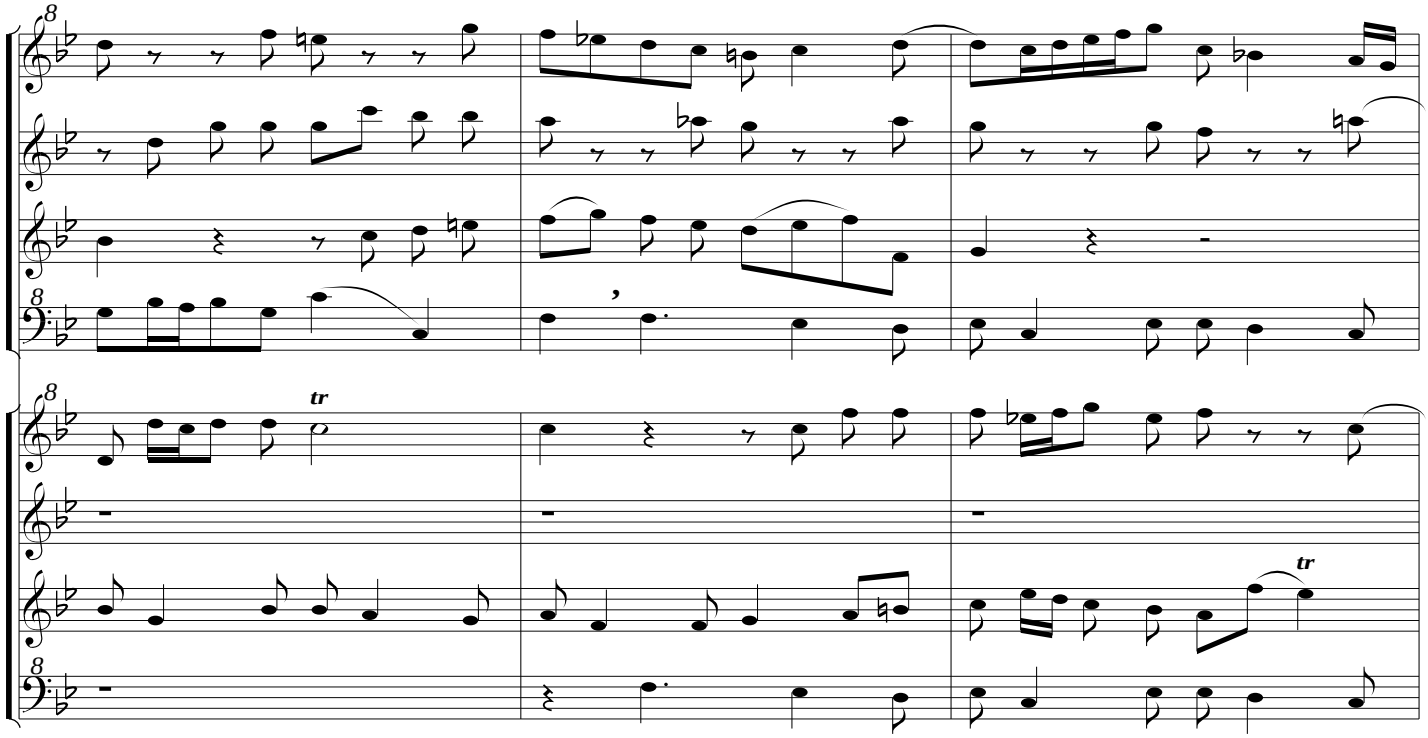

95
100
denn wir wis – sen nicht, was wir be – ten sollen

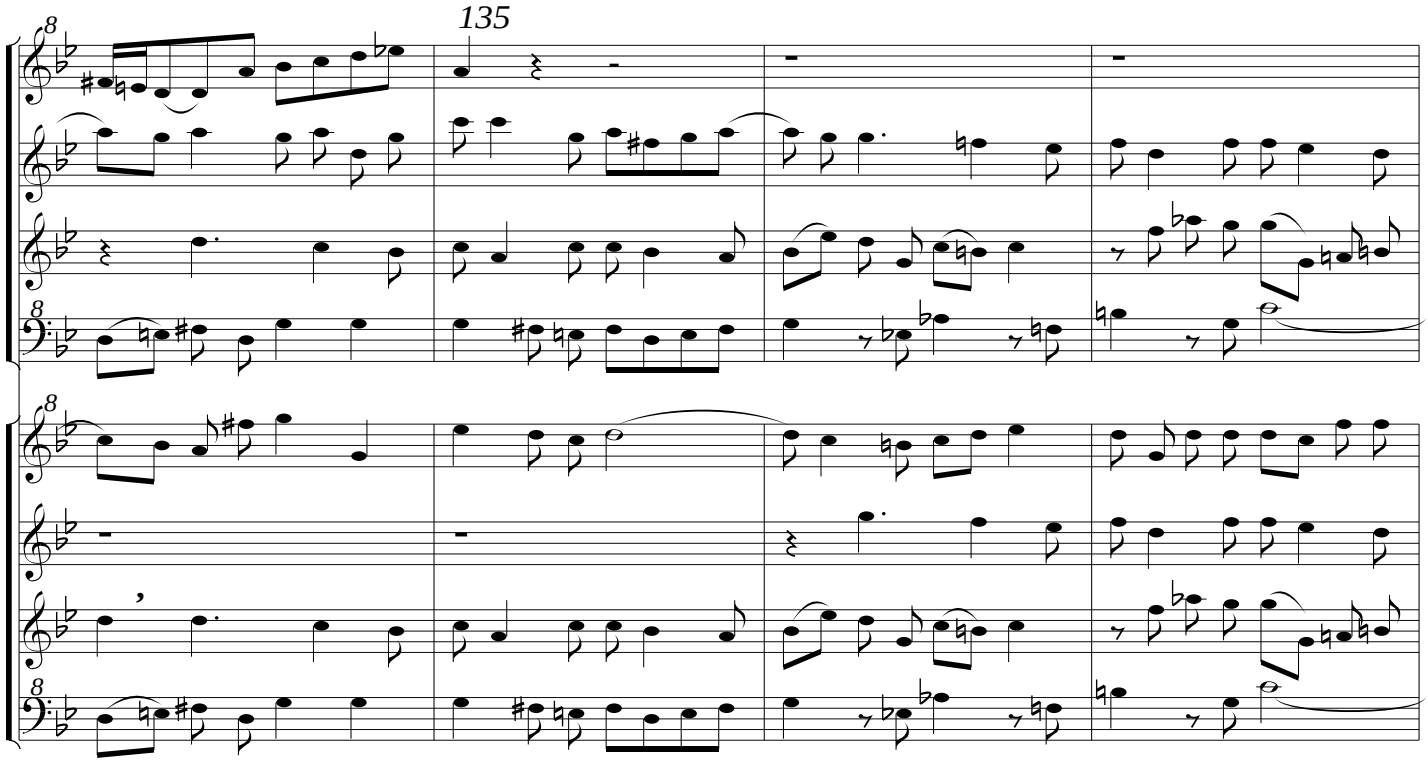

105
wie sich's ge – büh – ret,

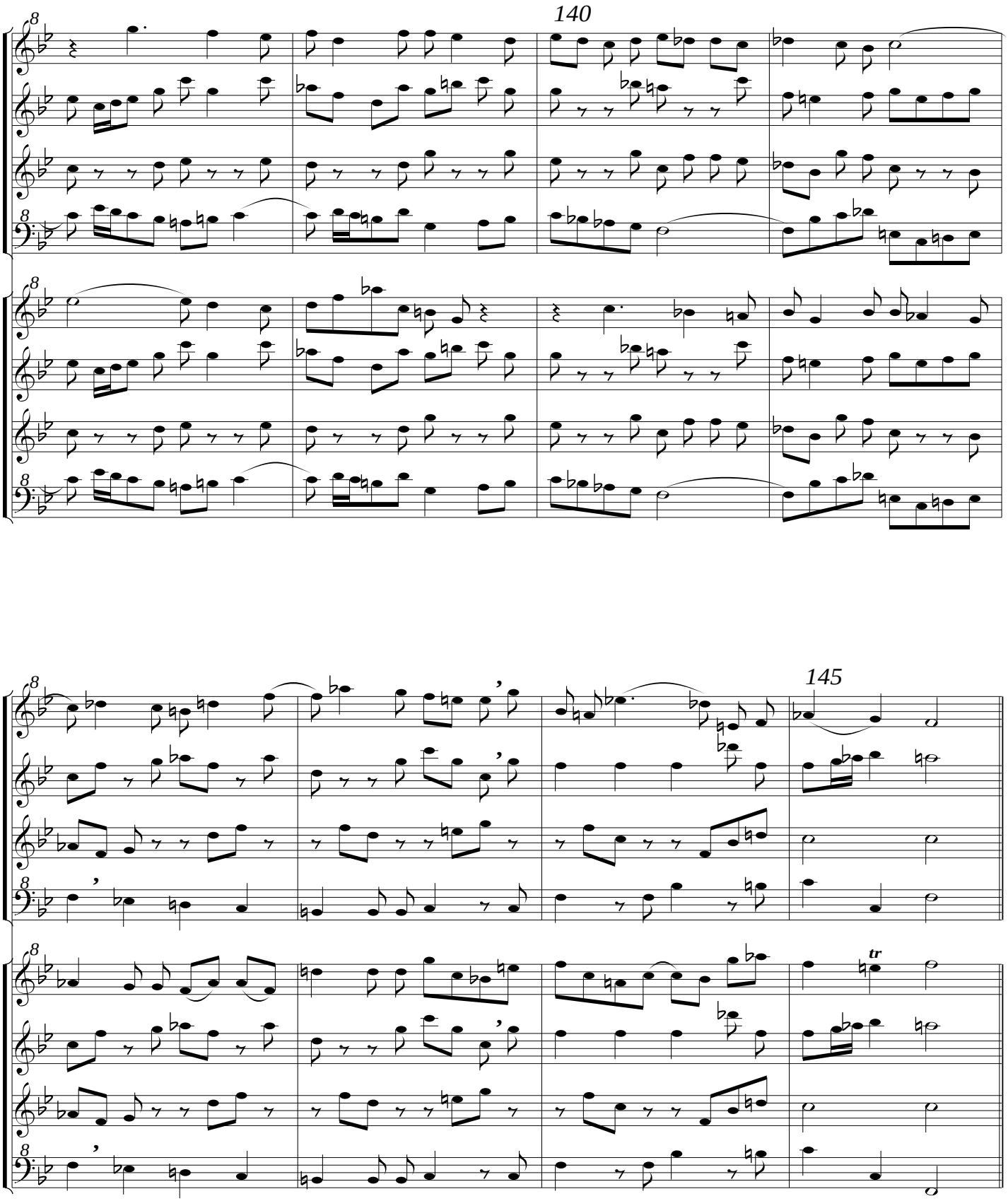

110
115
tr
120


125
son − dern der Geist selbst vertritt uns aufs beste mit un − aus −

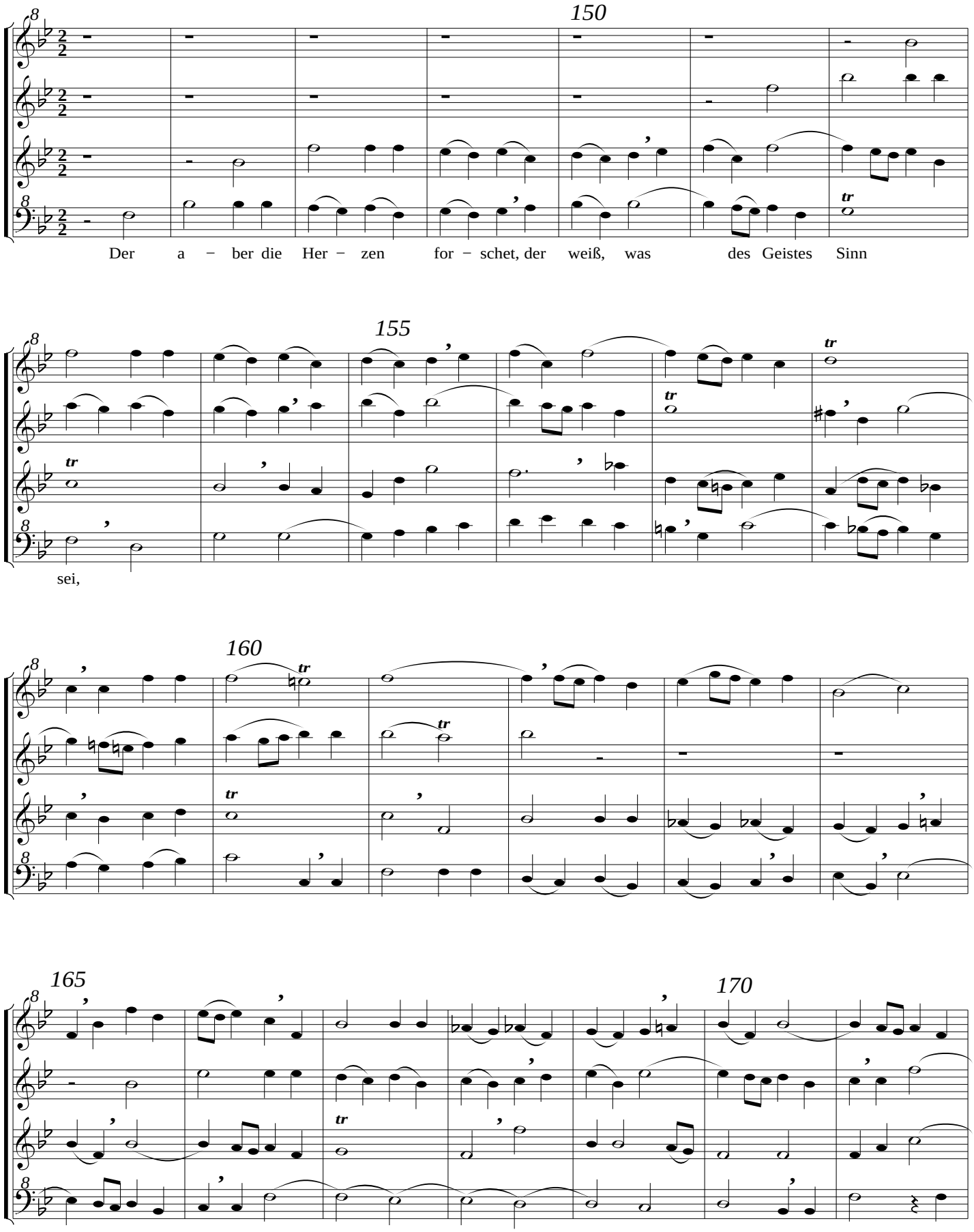

130
− sprechlichen Seufzen,

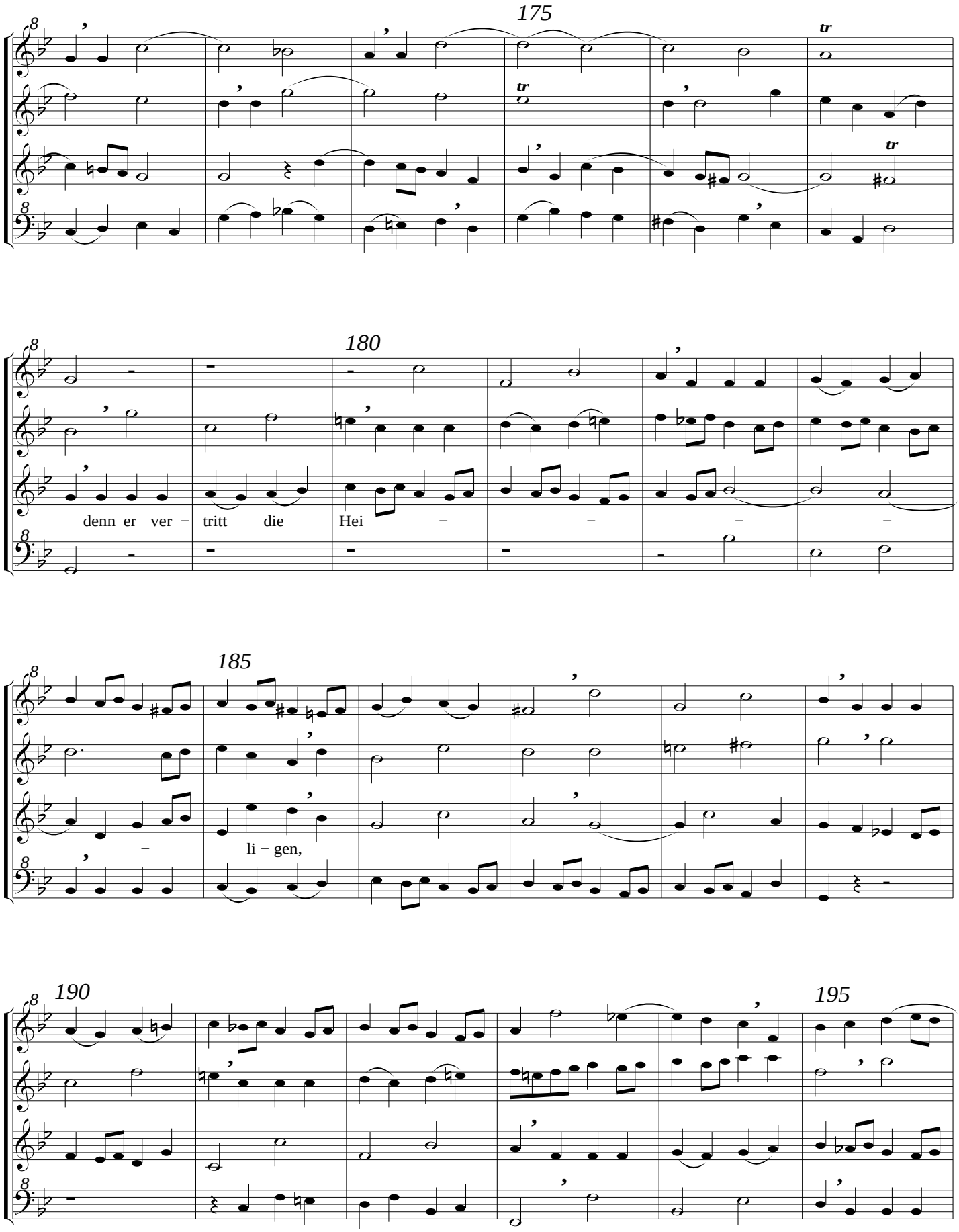

tr
tr

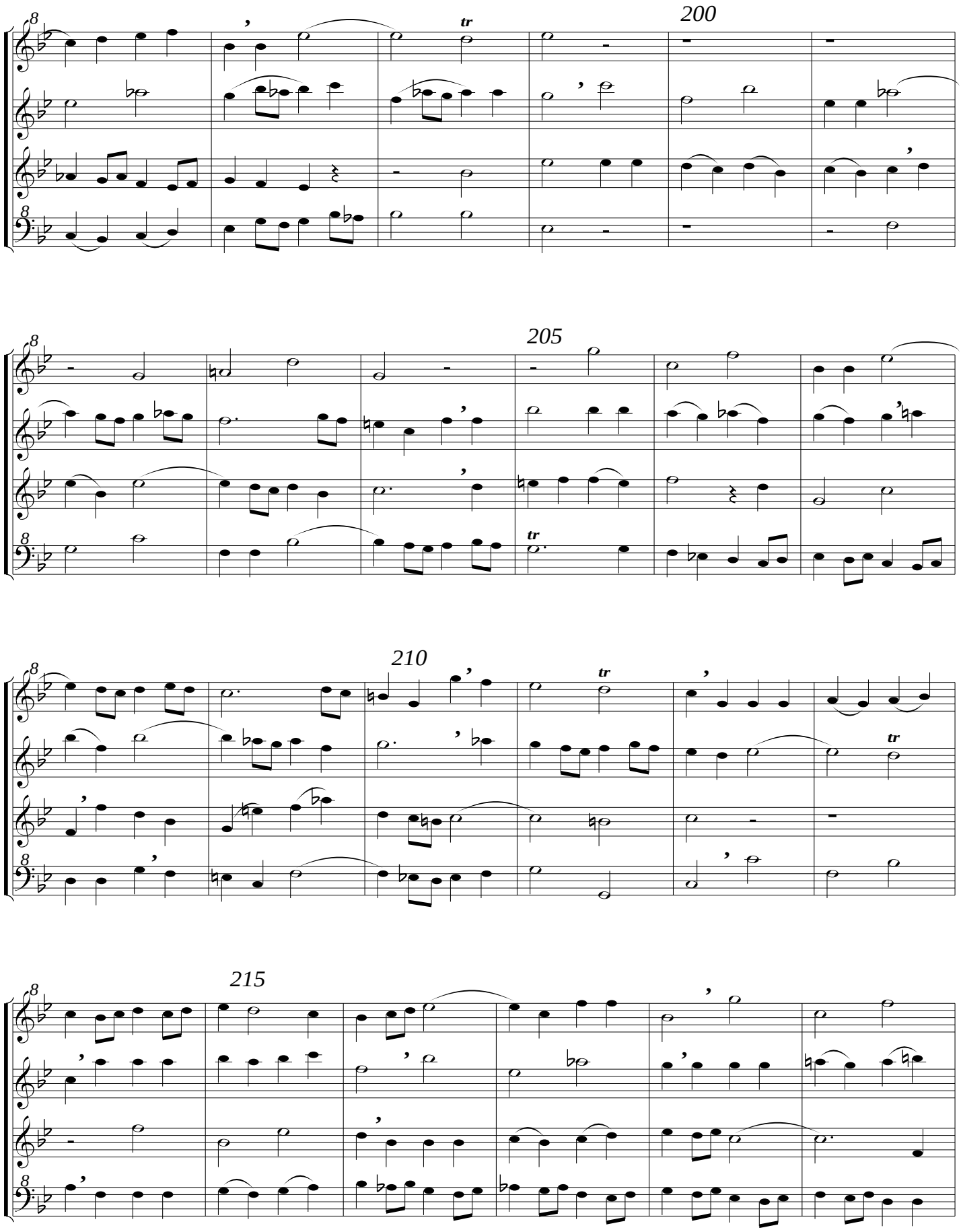

135

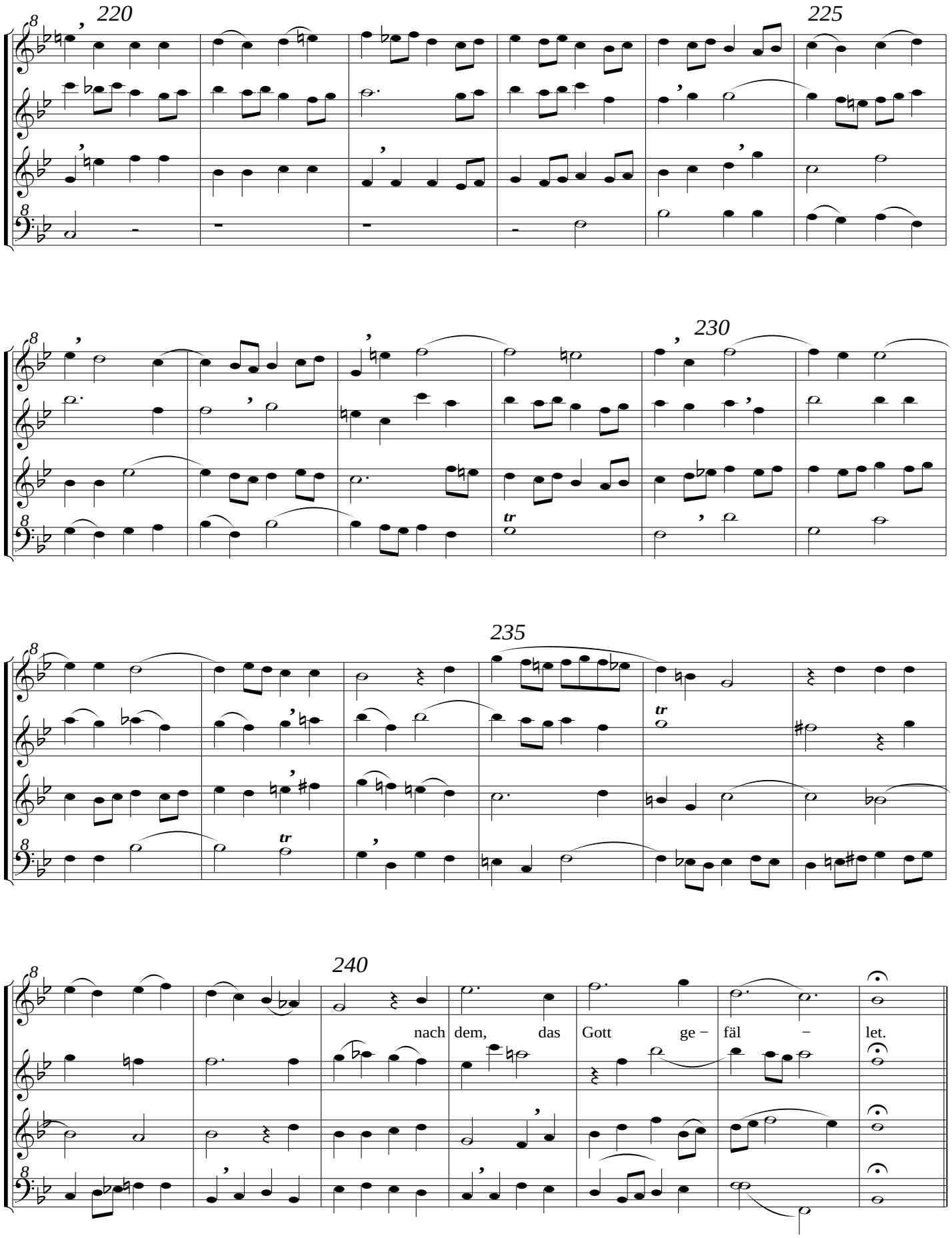

140
145
tr

2. Allabreve: Der aber die Herzen forschet

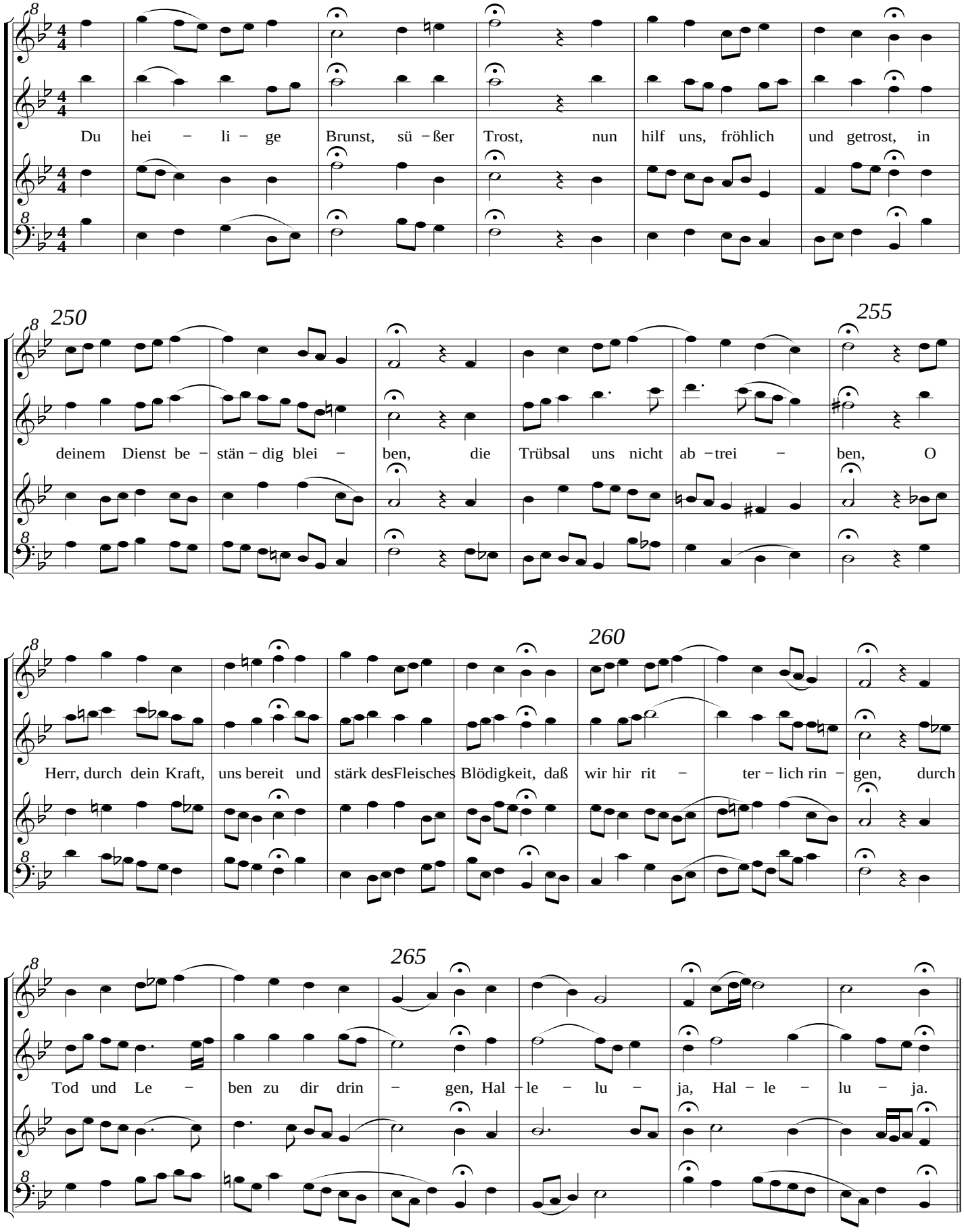



175
180
denn er ver − tritt die Hei − − − −
185
− li − gen,
190
195


200
205
210
215

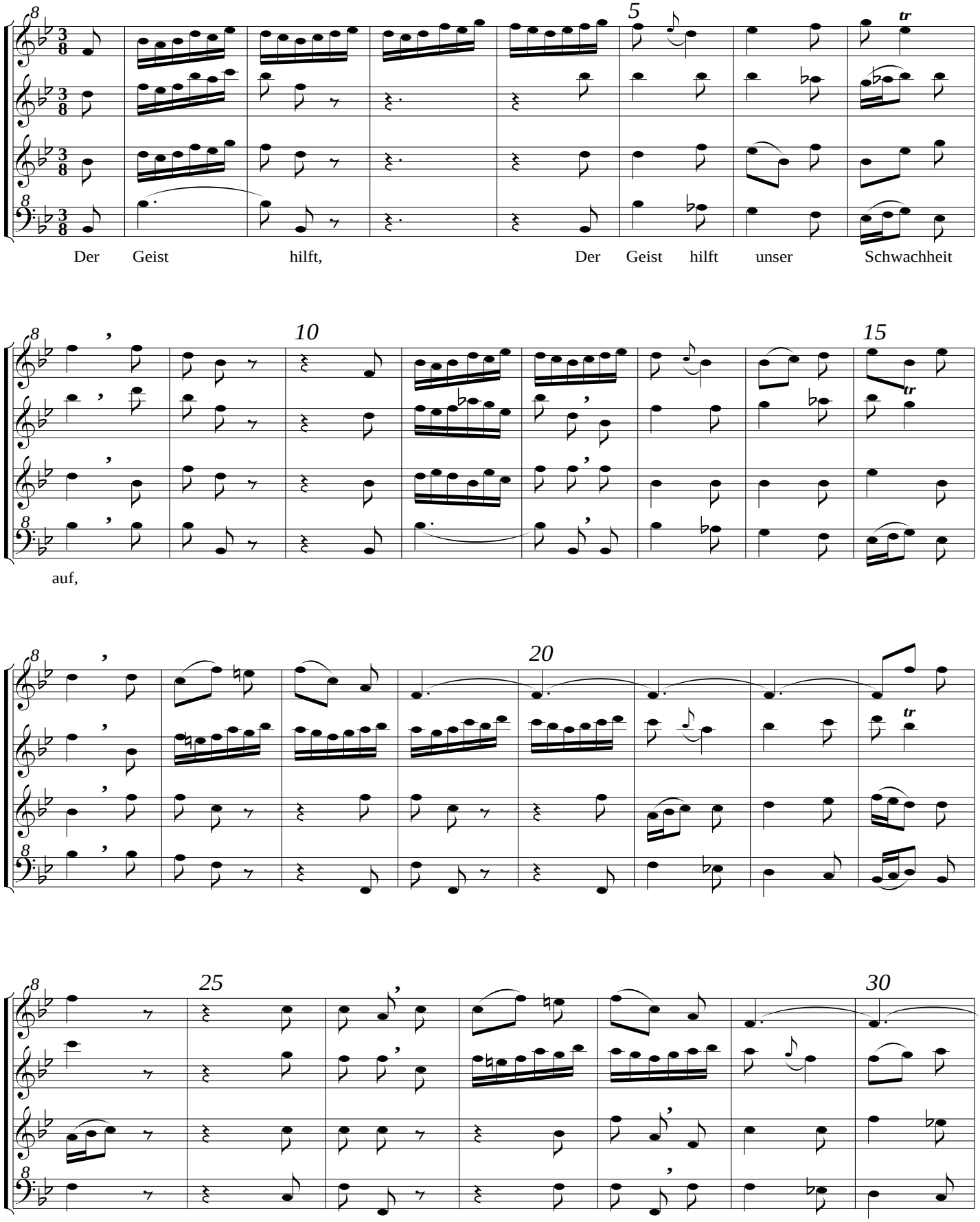

220
225
230
235
240
nach dem, das Gott ge − fäl − let.

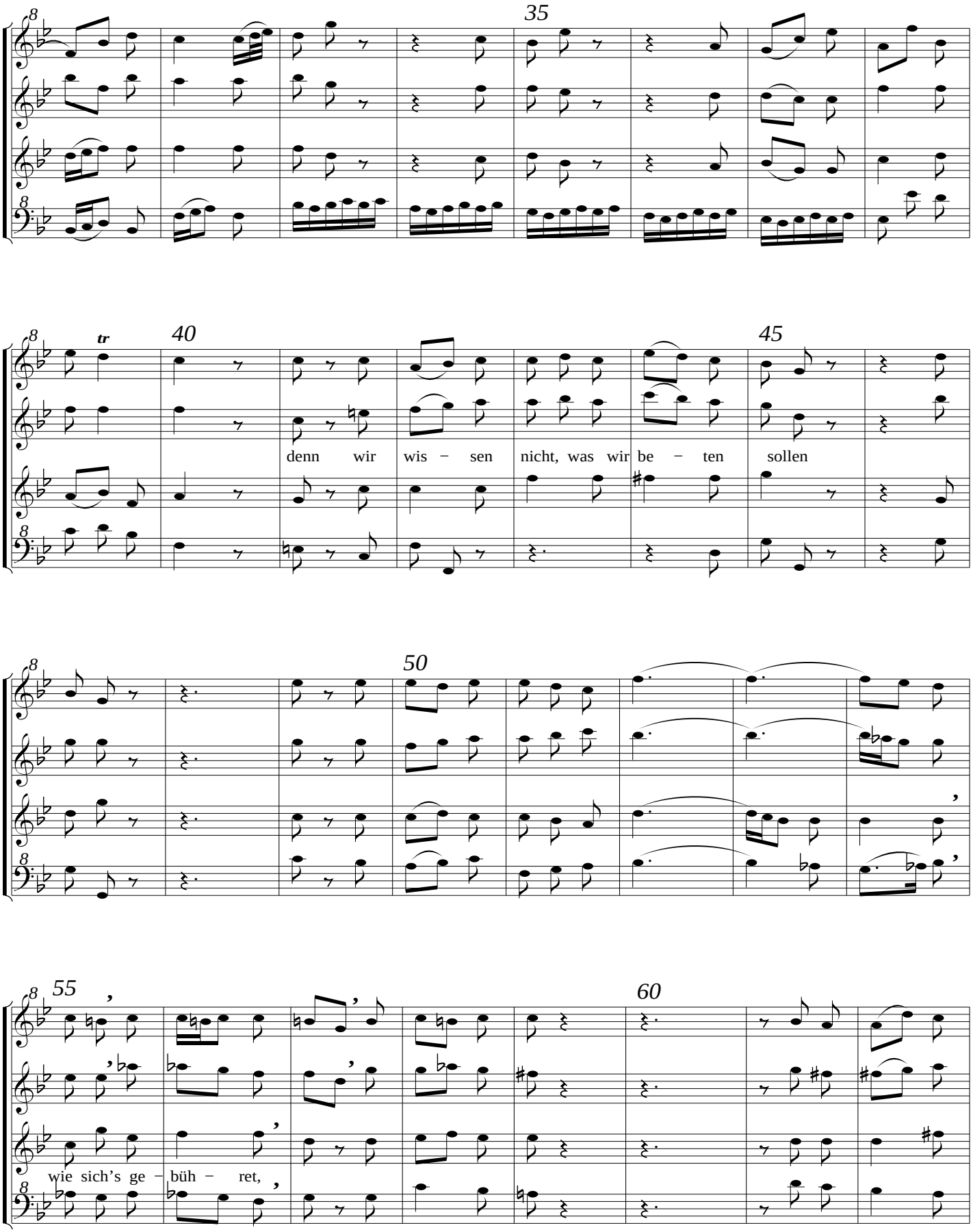
3. Choral: Du heilige Brunst

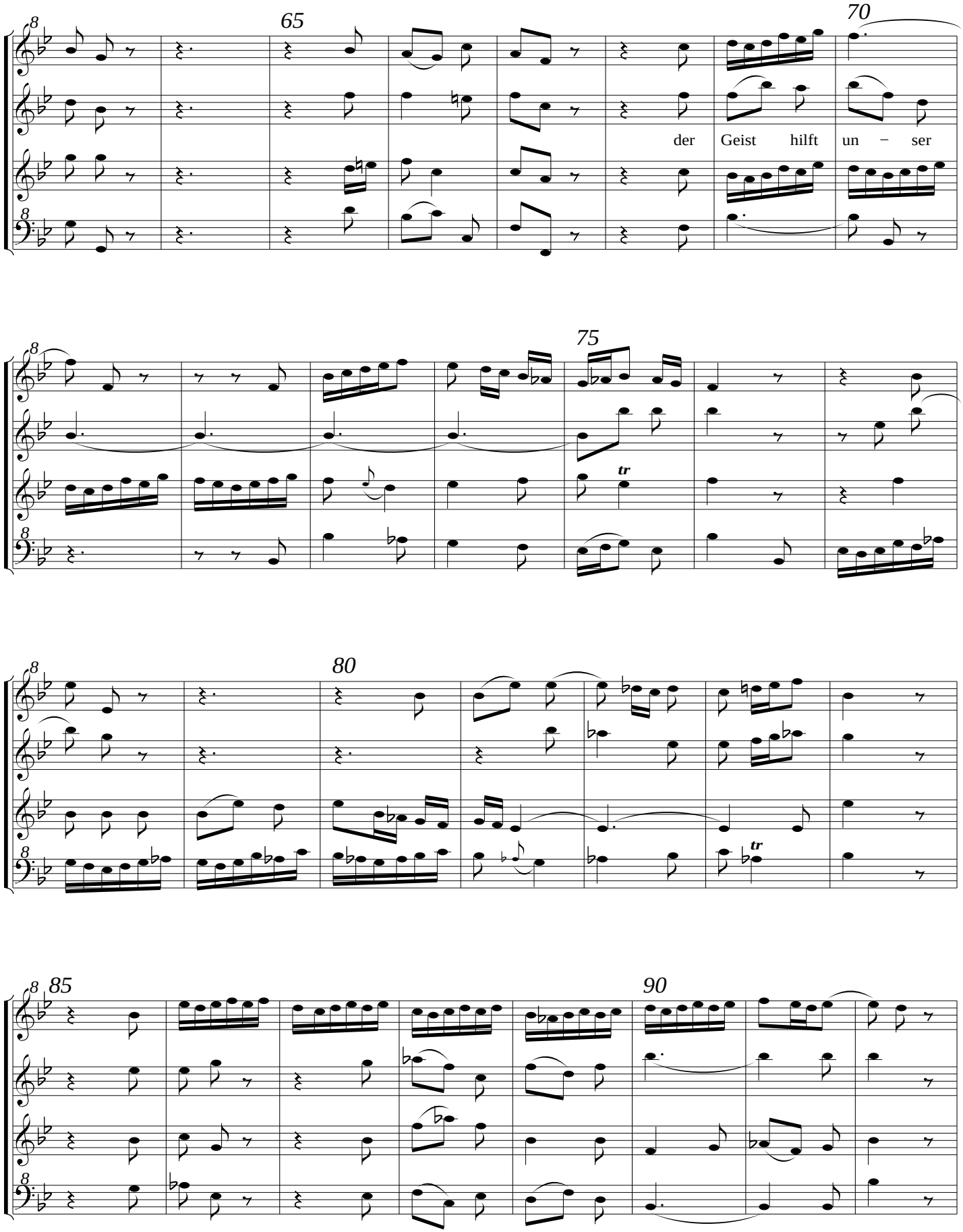


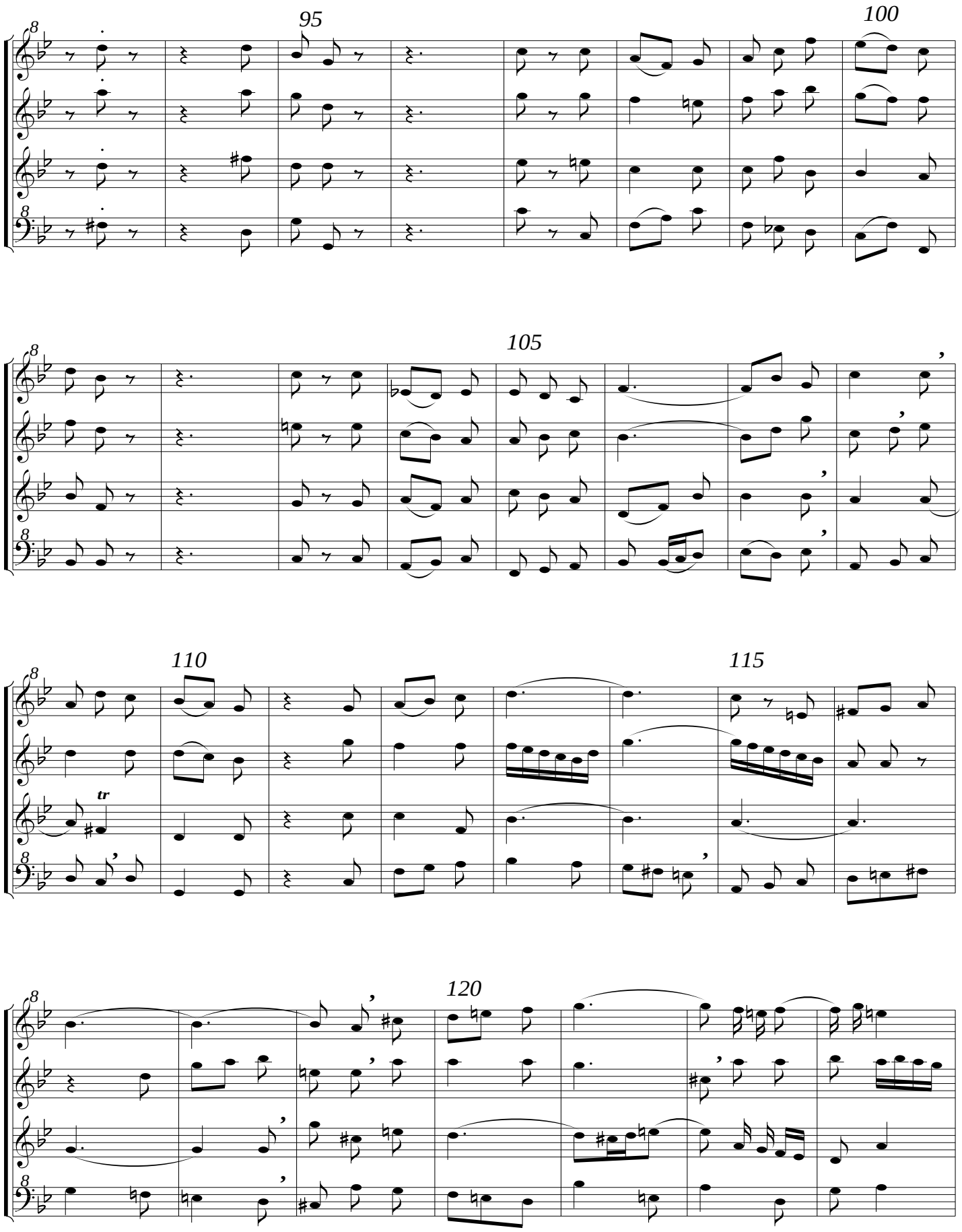
Choir 1 part, Der Geist hilft unser Schwacheit auf

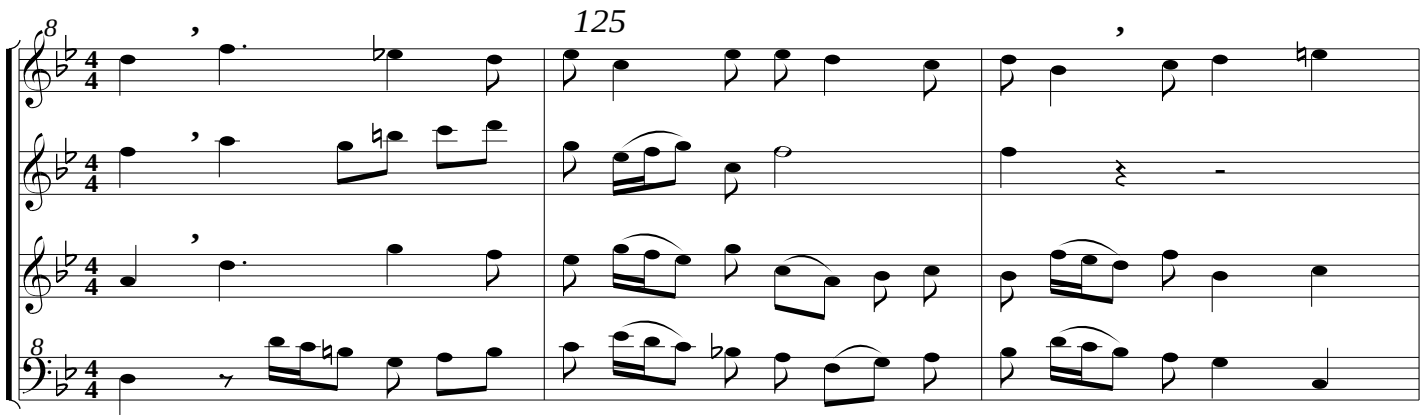
1. Der Geist hilft unser Schwacheit auf

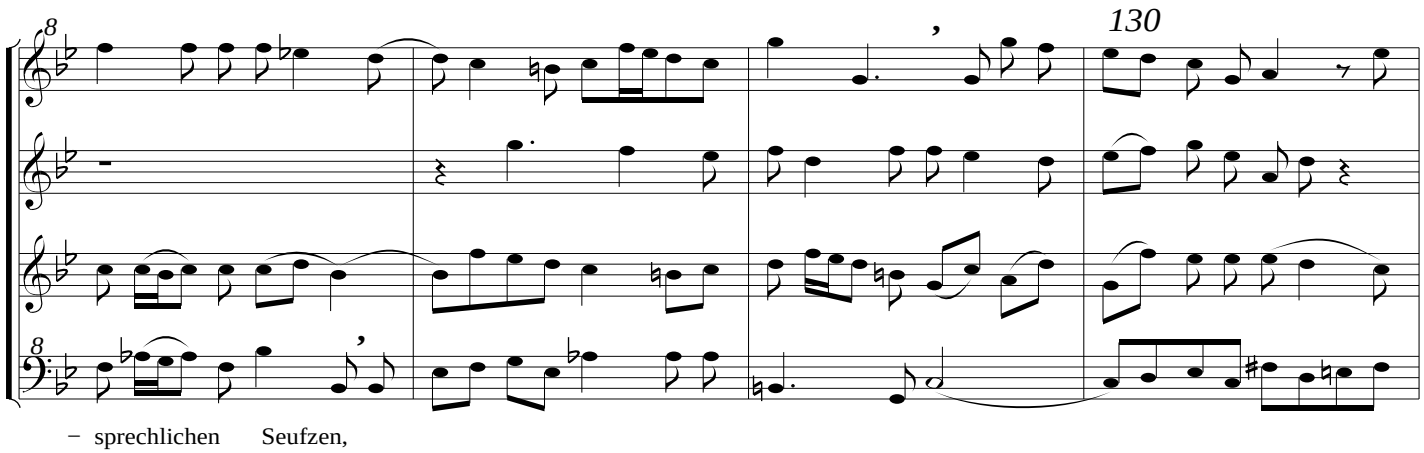


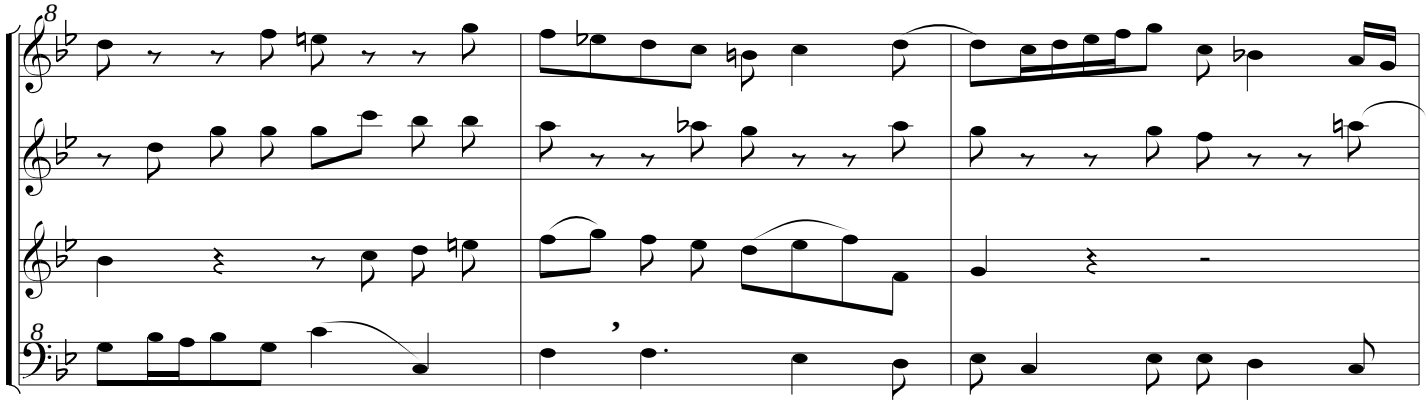

35
tr
40
45
denn wir wis – sen nicht, was wir be – ten sollen
50
55
60
wie sich's ge – büh – ret,

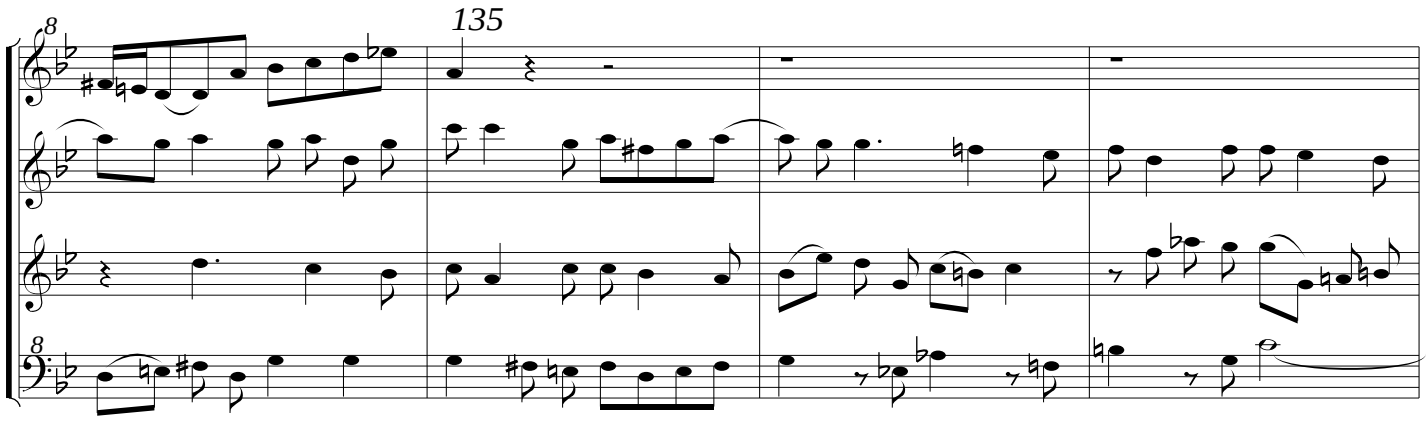

65
70
der Geist hilft un – ser
75
tr
80
tr
85
90

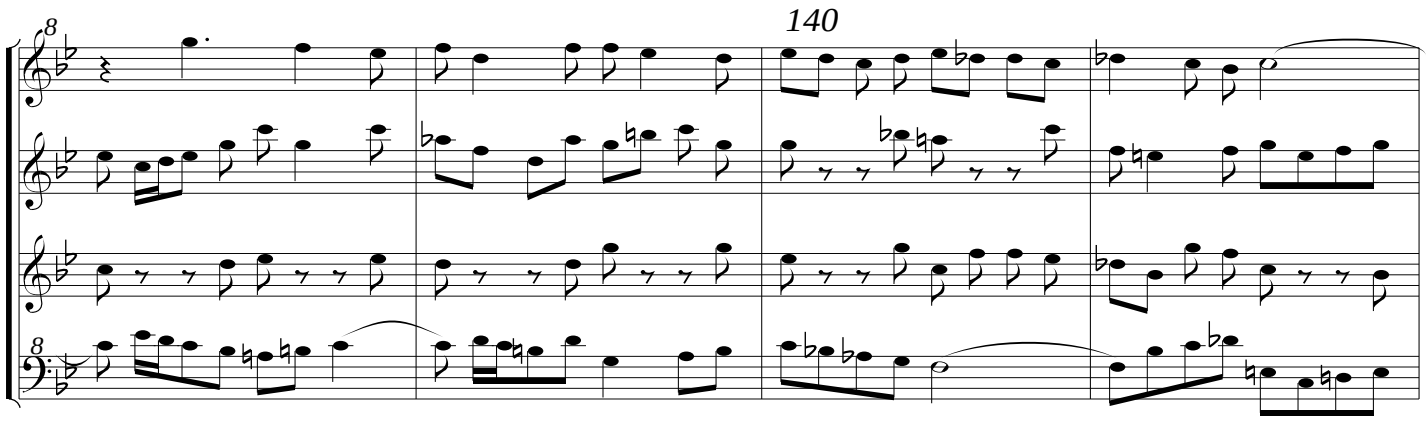

95
100
105
110
115
120
tr

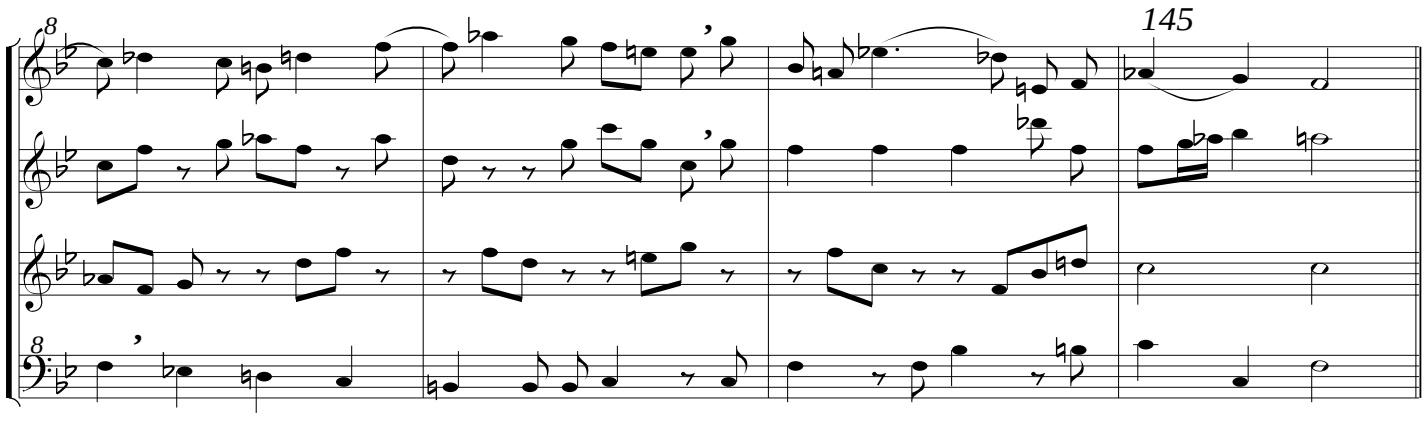

125
son − dern der Geist selbst vertritt uns aufs beste mit un − aus −


130
− sprechlichen Seufzen,



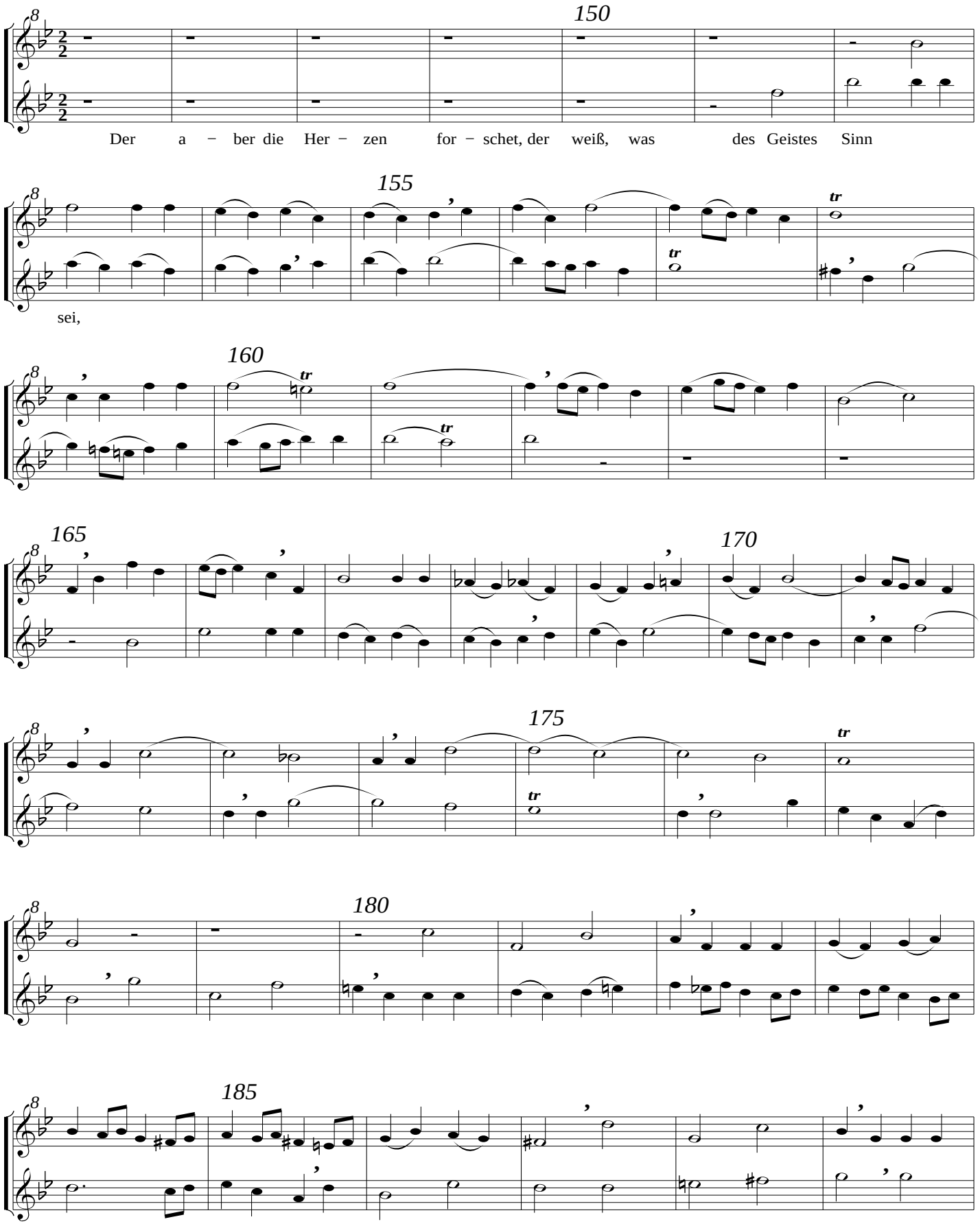

135

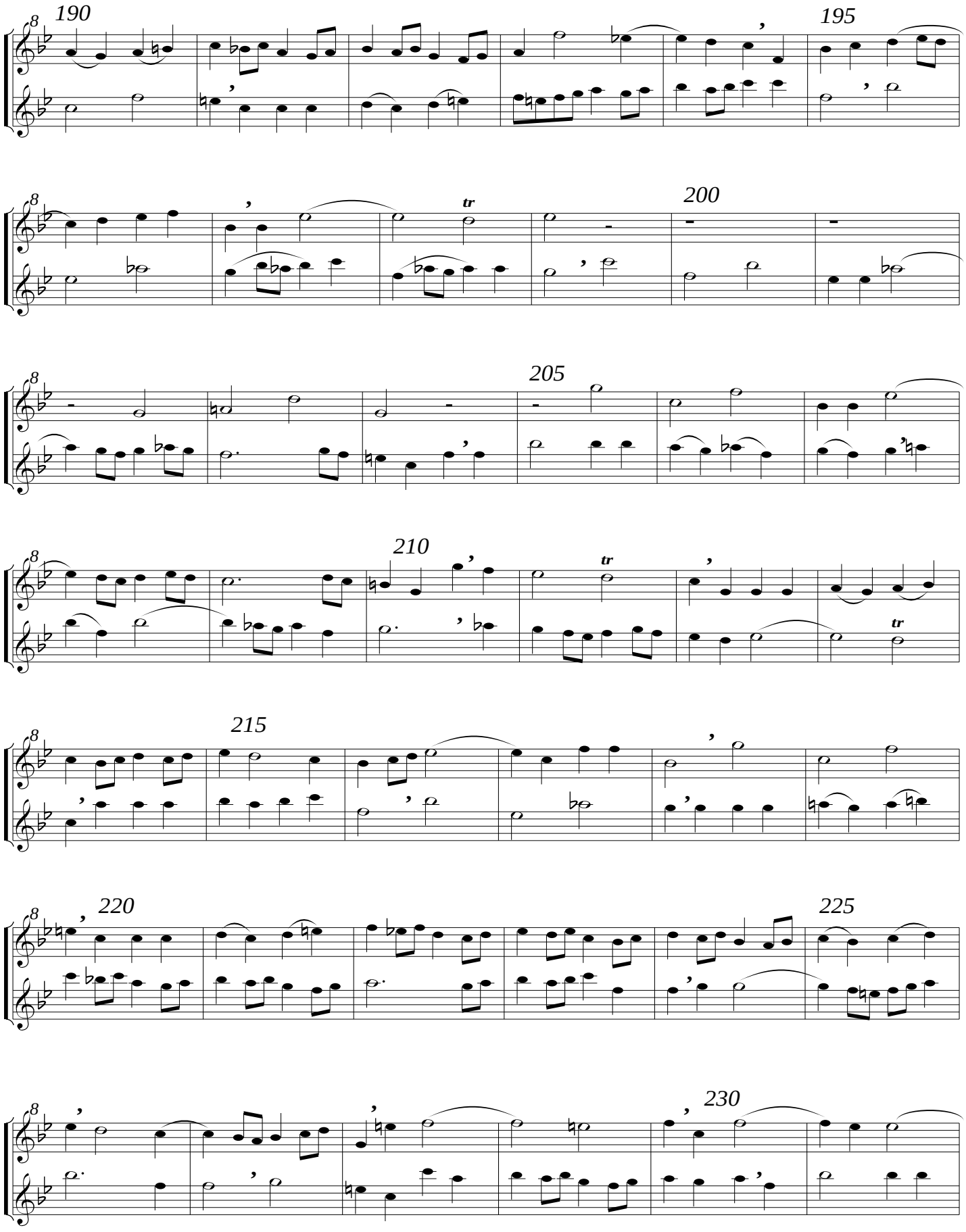

140

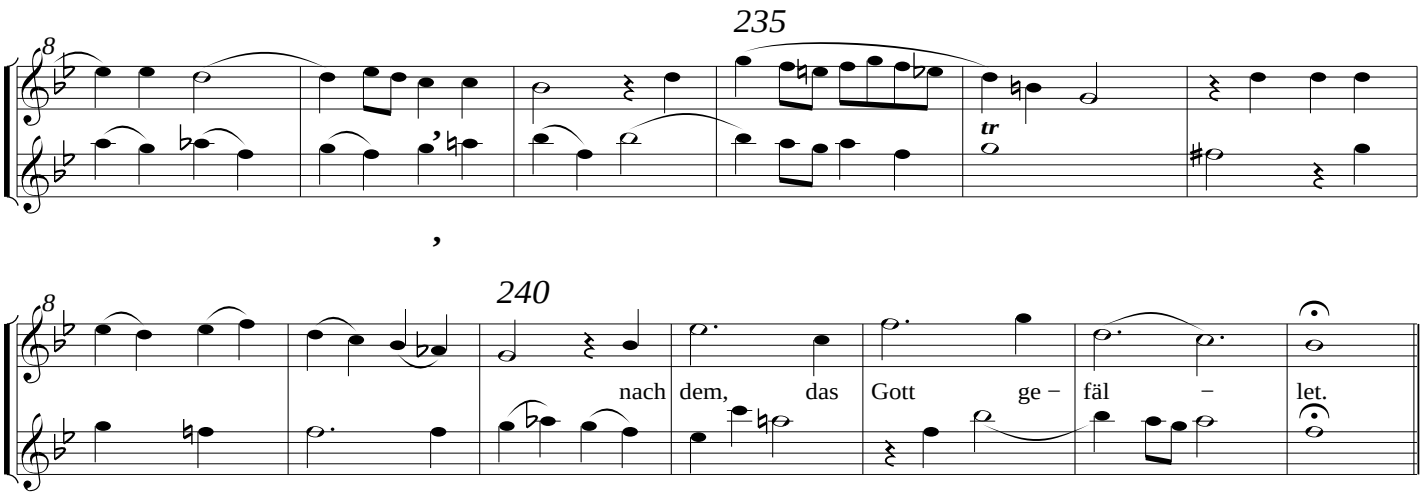

145

Soprano and Alto part, Der Geist hilft unser Schwacheit auf

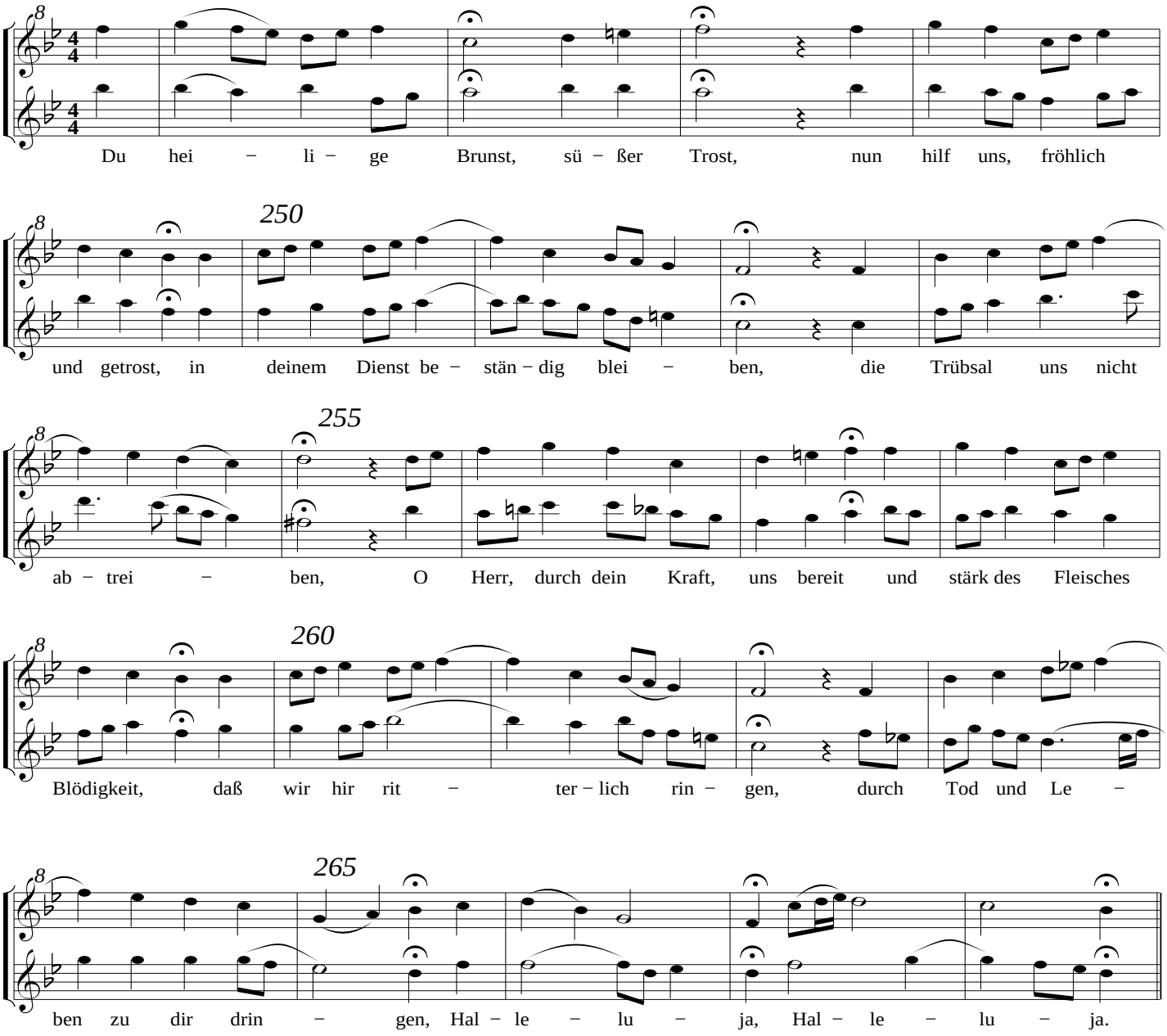
2. Allabreve: Der aber die Herzen forschet




190
195
200
205
210
215
220
225
230

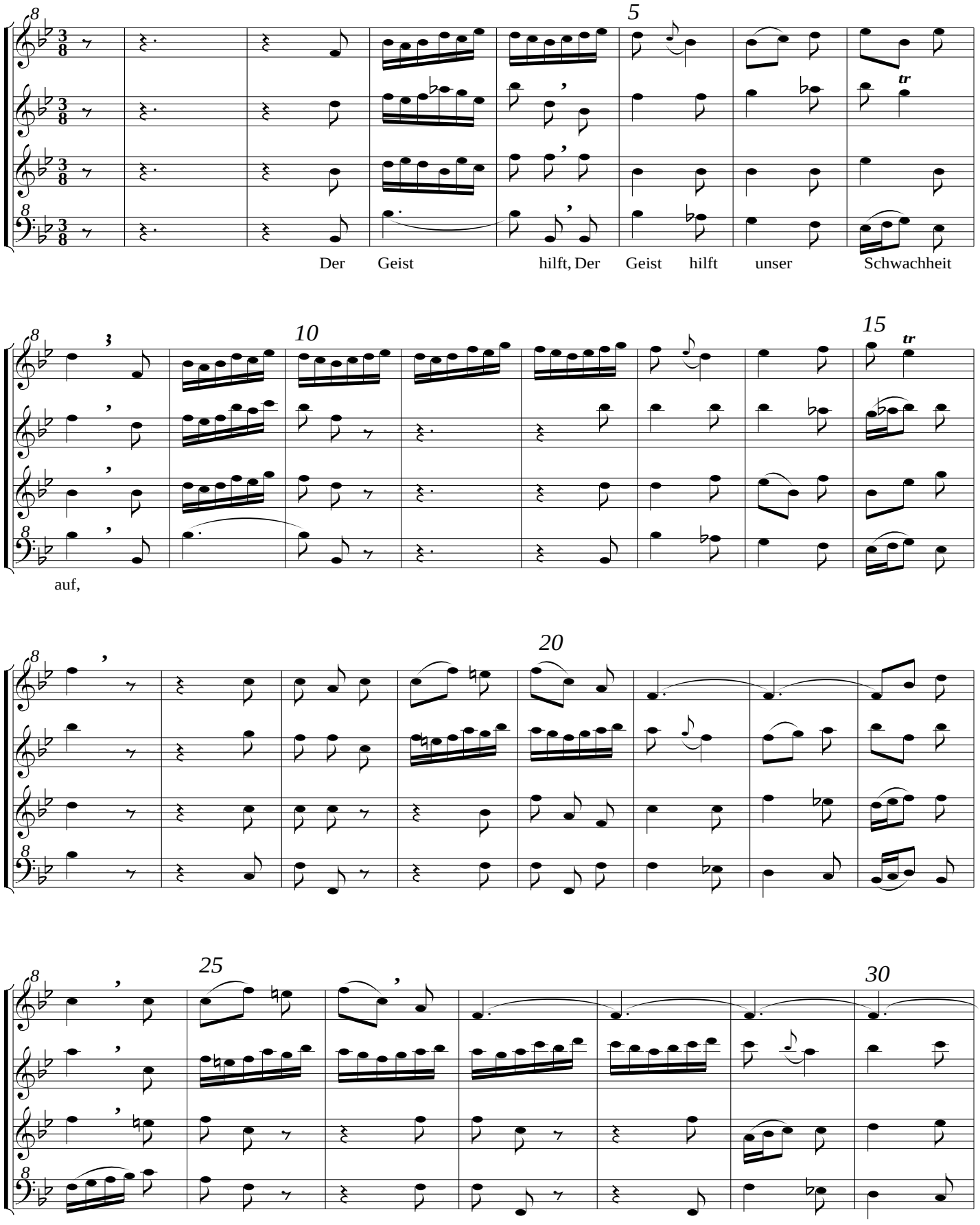


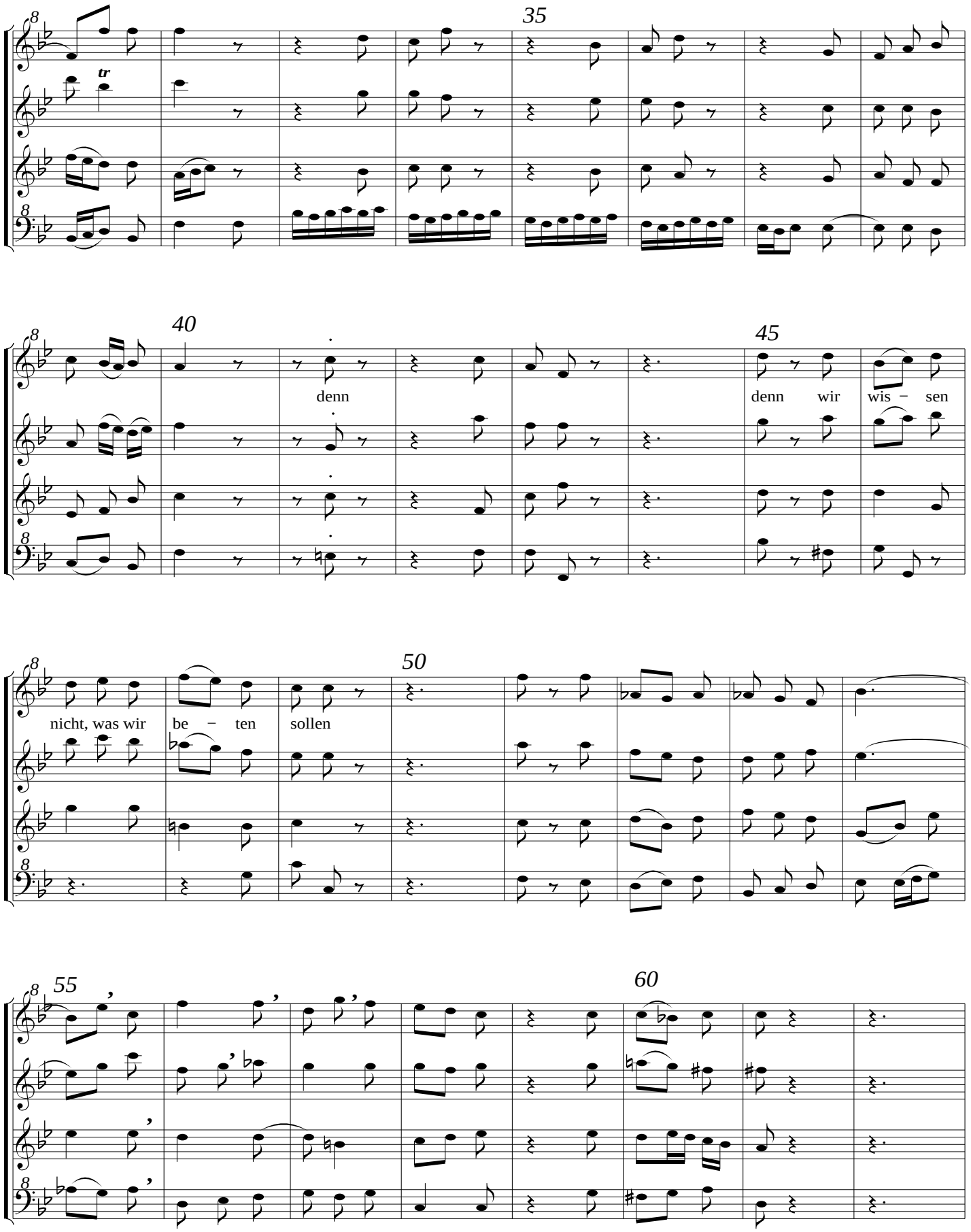
3. Choral: Du heilige Brunst

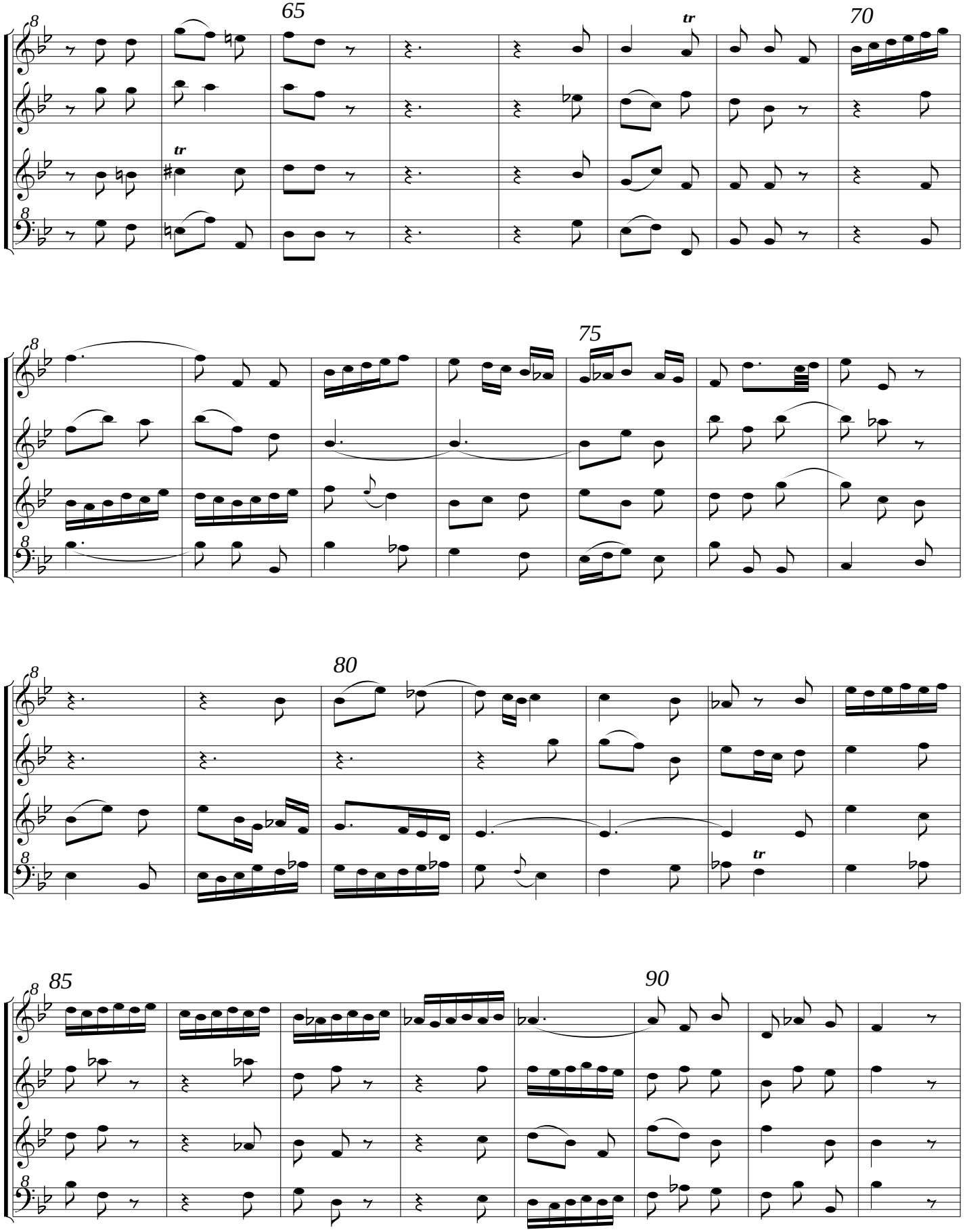


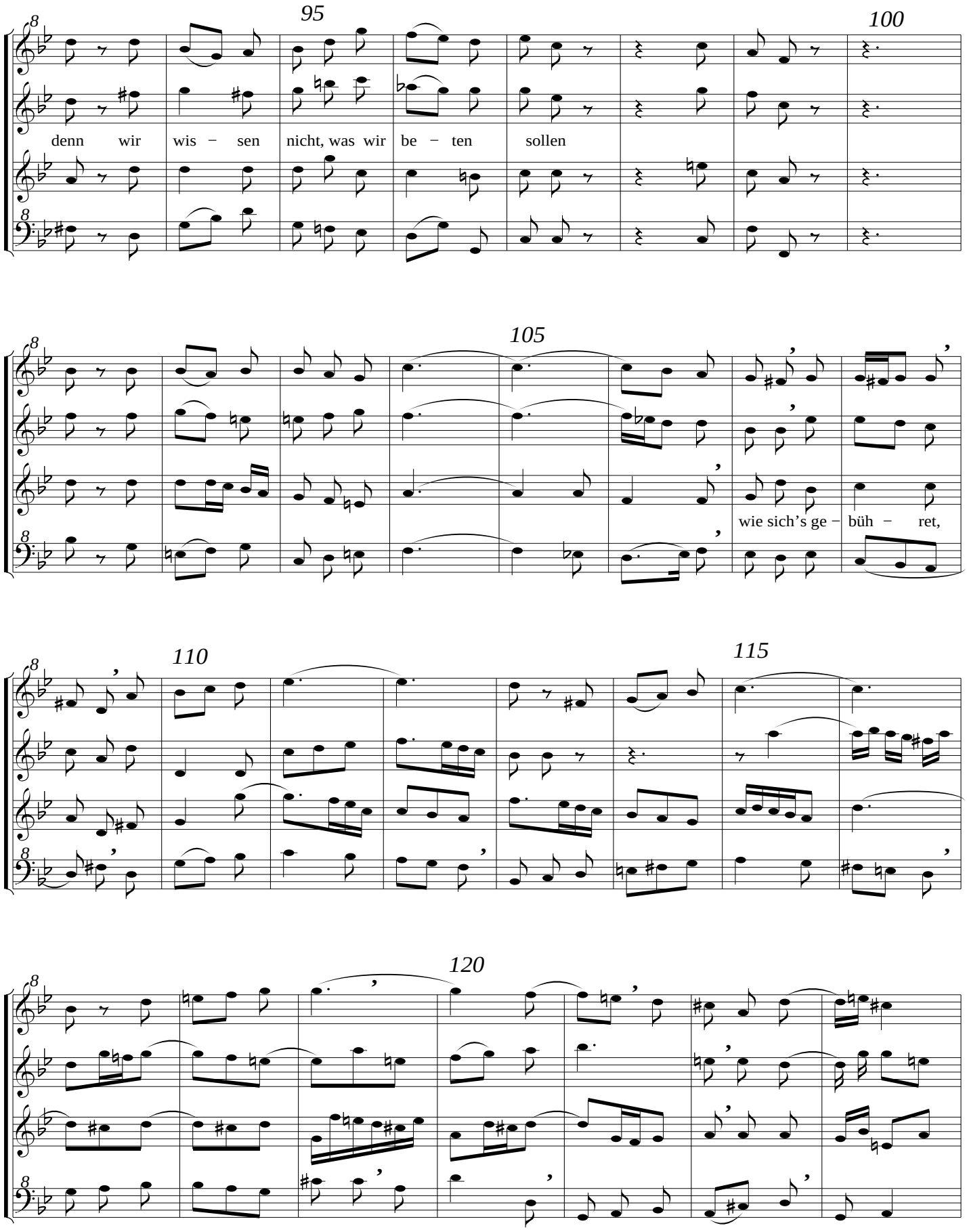
Choir 2 part, Der Geist hilft unser Schwacheit auf

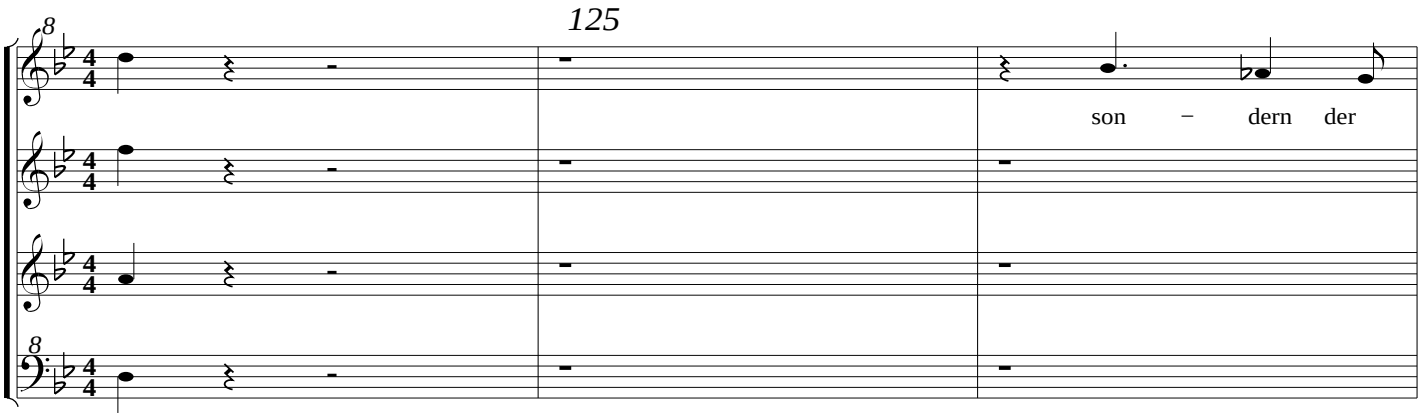
1. Der Geist hilft unser Schwacheit auf

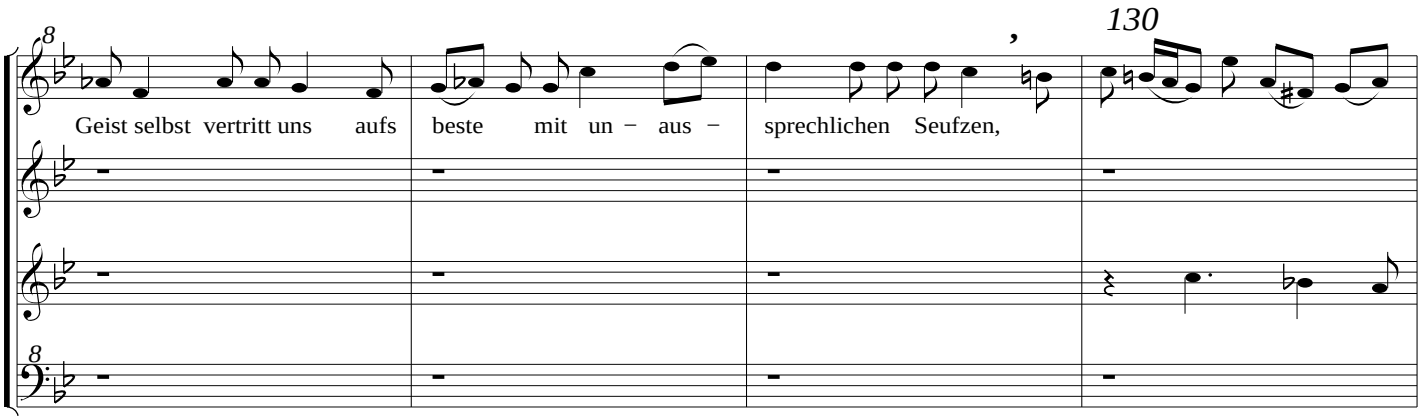


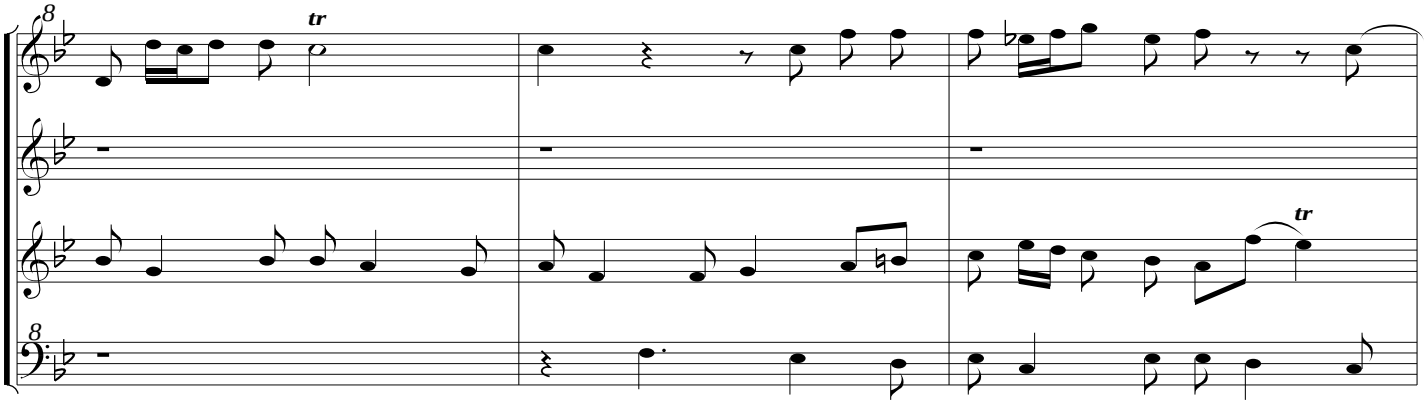

35
40
denn
45
denn wir wis – sen
50
nicht, was wir be – ten sollen
55
60

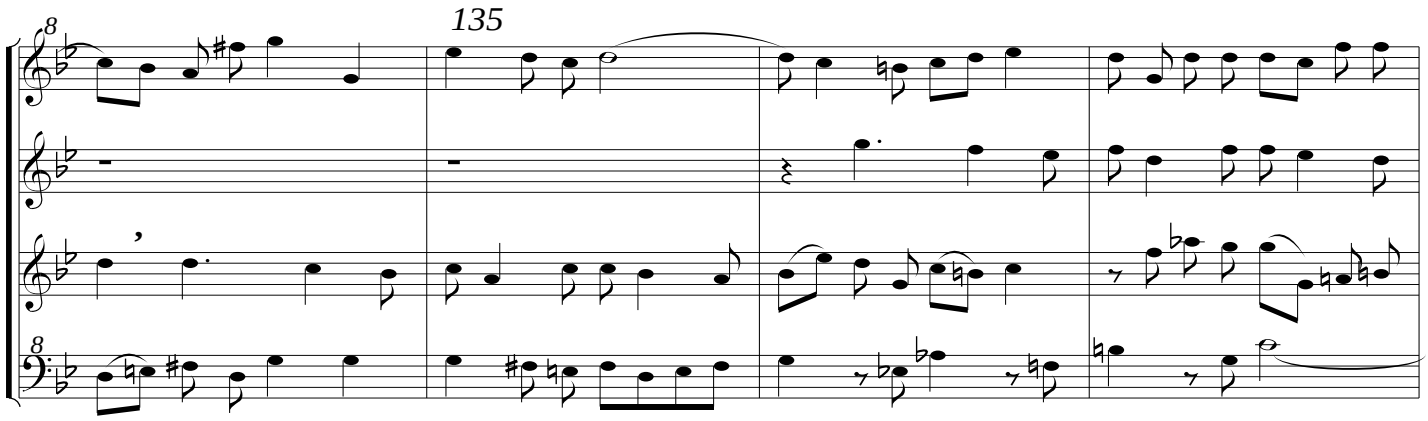

65
70
75
80
85
90
tr

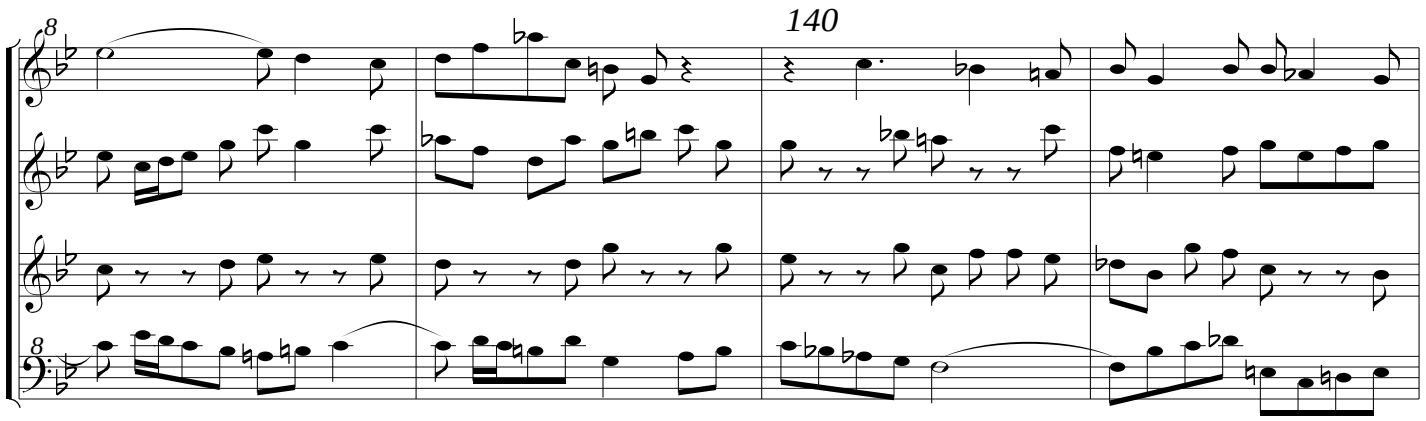

95
100
denn wir wis – sen nicht, was wir be – ten sollen
105
wie sich's ge – büh – ret,
110
115
120

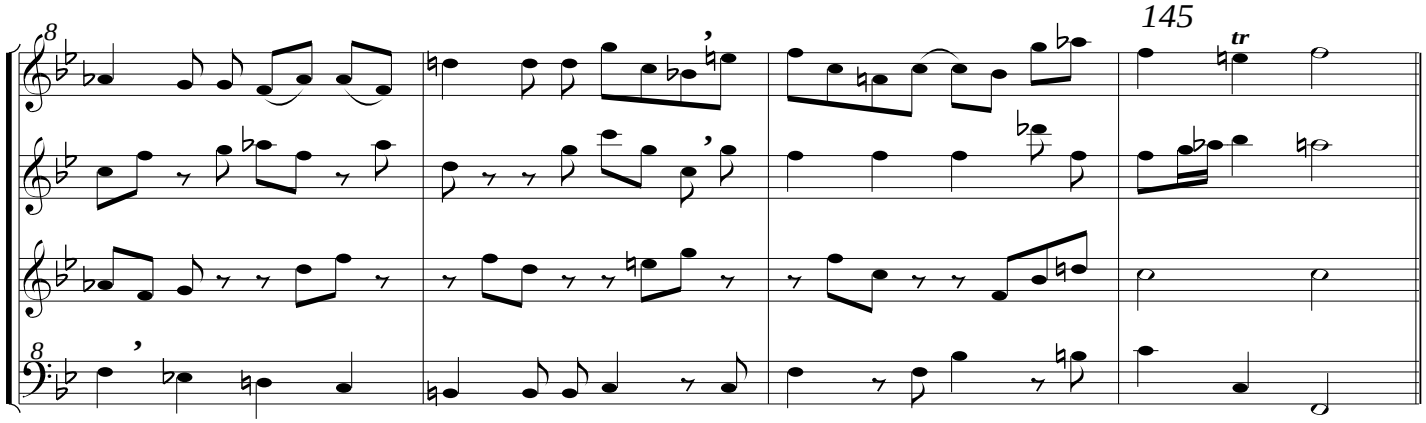

125
son – dern der


130
Geist selbst vertritt uns aufs beste mit un – aus – sprechlichen Seufzen,


tr
tr

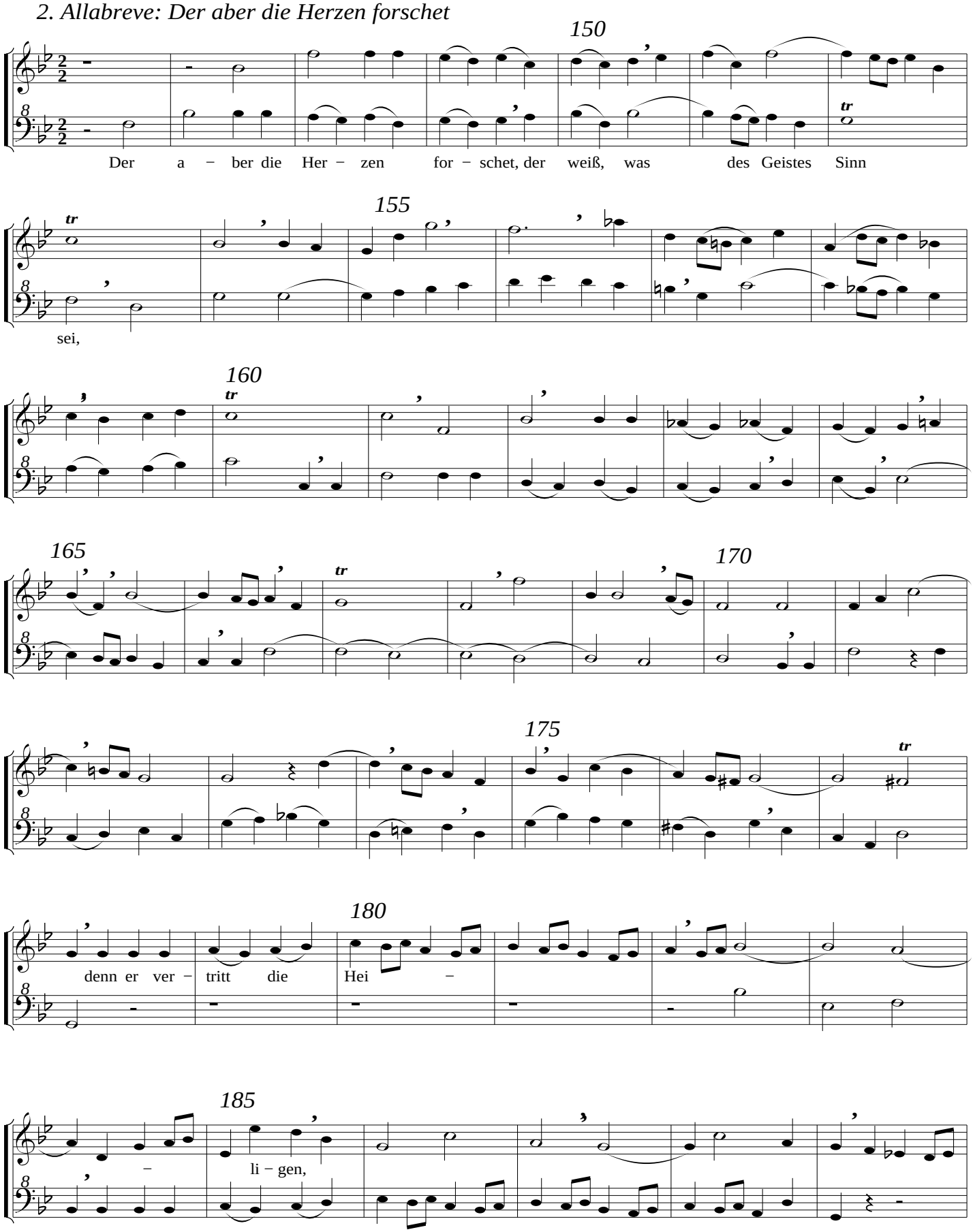

135

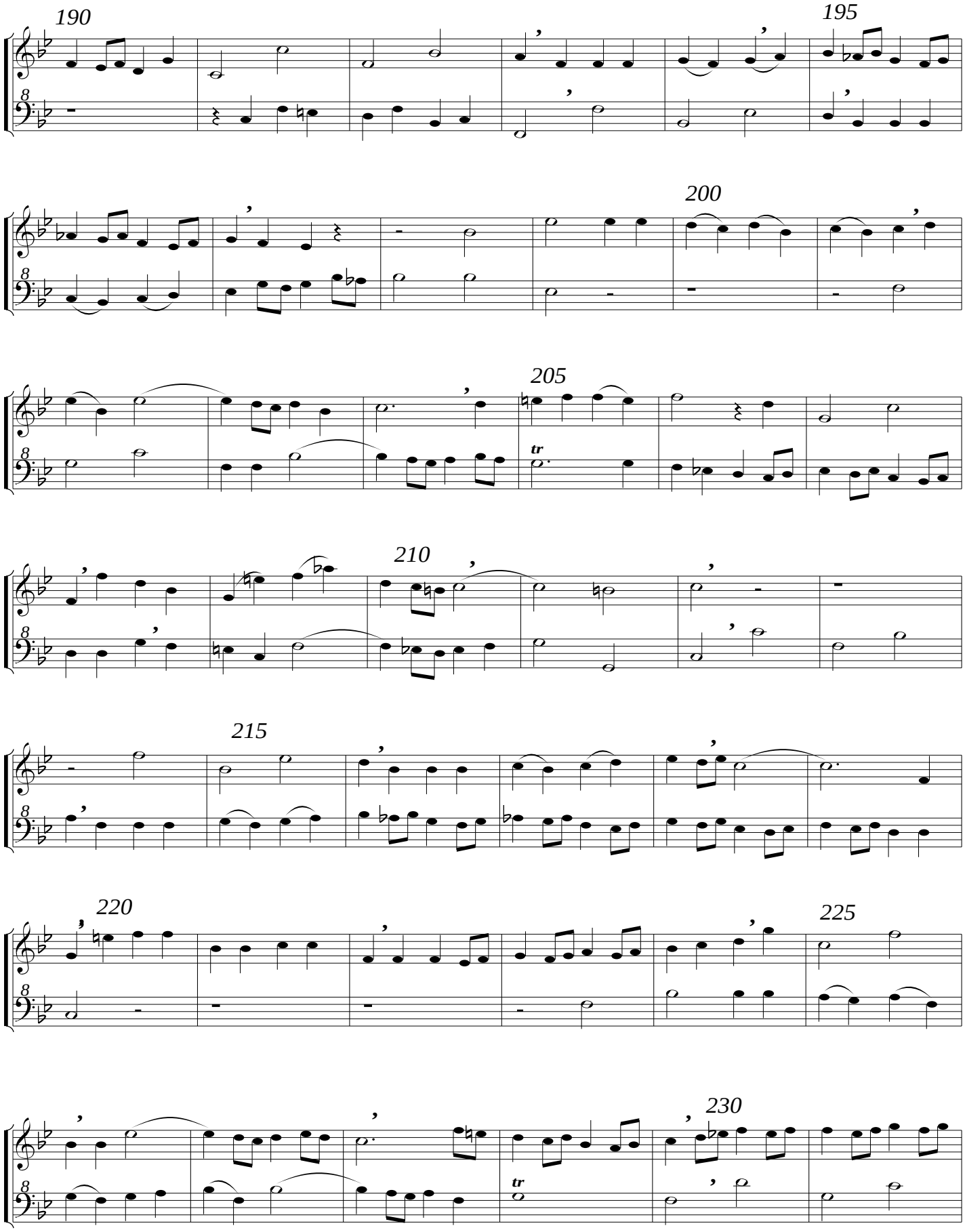

140

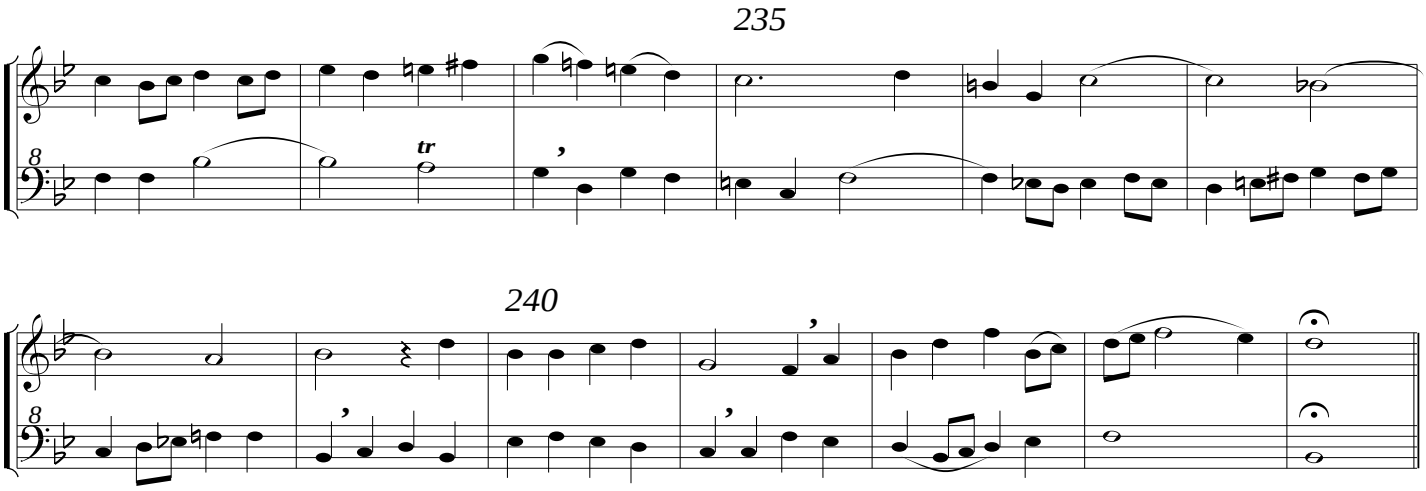

145
tr

Tenor and Bass part, Der Geist hilft unser Schwacheit auf

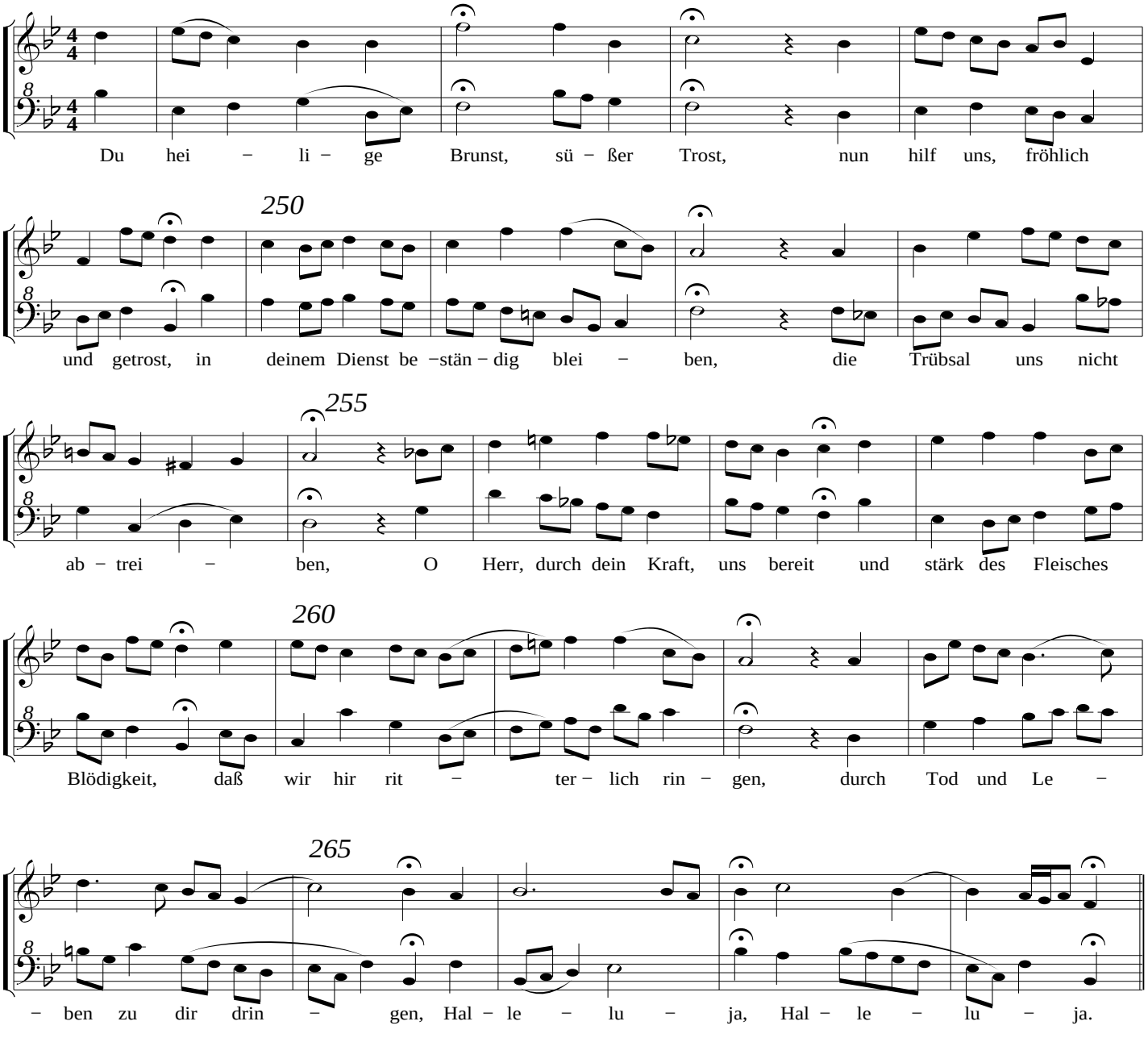
2. Allabreve: Der aber die Herzen forschet




190
195
200
205
tr
210
215
220
225
230
tr



3. Choral: Du heilige Brunst



Peter Billam was born in London in 1948, studied piano, and lived in Switzerland from 1973 to 1983, where he studied composition, classical guitar, flute and voice, worked as Musical Director of the *Théâtre Populaire Romand*, and as recording engineer, record producer and computer programmer. He moved to Tasmania in 1983, lectured in composition at the Conservatorium, conducted recorder ensembles and choirs, studied recorder, voice and harpsichord. He founded **www.pjb.com.au**, becoming the first composer to sell scores on-line, with on-line delivery, taking scores from Composer to Performer in one immediate step. *Www.pjb.com.au* offers a new approach to music publishing. These pieces are **written to be read, made to be played !**

Compositions at *www.pjb.com.au* include: *Five Short Pieces*, guitar, 1979; *Divisions on an Italian Ground*, flute and guitar, 1980; *Five Rounds*, choir, 1986; *Go Forth and Multiply*, choir, 1986; *Three Violin Duets*, 1987; *Fable*, for piano, 1987; *To Erich Jantsch*, SAATTB recorders, 1988; *A Suite of Curves*, trombone (or horn) and piano, 1990; *Two Recorder Duets*, alto recorders, or other melody instruments, 1991; *Trombone Quintet*, trombone, flute, piano, bass, and percussion, 1994; *Three Songs*, on poems by Jack Kerouac, Vikram Seth and Dylan Thomas, voice and piano (only the first and third of these are available), 1994; *Piano Study*, piano, 1994; *Four Dances*, various ensembles including recorder quartet, string quartet, 1995; *The Poet in the Clouds*, on a poem by S. T. Coleridge, SATB choir, 1995; *Tres Casidas del Diván del Tamarit*, on poems by Federico García Lorca, voice and piano, 1997; *Three Suites*, for the solo line, piano, and piano and a solo line, 2000; *Die Zeiten*, on poems by Kästner, Bachman and Jünger, choir (only the second and third of these are available), 2000; *Three Duets* for flutes, 2001; *For Four Hands* for piano four hands, 2002; *Three Preludes* for piano, 2003; *Second Solo Suite* for flute, violin, viola or cello, 2003; *Guitar Duet* for two guitars, 2006; *We Who Mourn* for choir, 2007; *Trio With Guitar* for guitar and two clarinets or two recorders or two violas, 2008.

Arrangements include: By J. S. Bach: *Trio BWV 655*, piano and flute; *Vor deinen Thron BWV 668*, piano; *Fugue in F minor BWV 689*, SATB recorders; *Flute Sonata BWV 1031* transposed into G major for alto recorder and keyboard; *Flute Sonata BWV 1032* completed by Peter Billam for flute and keyboard, also in C major for alto recorder, and in G major for descant; *Ricercare a 3, from the Musikalisches Opfer* for keyboard; *Ricercare a 6*, for sSATBG recorders, or strings, or two keyboards; *Fuga Canonica in Epidiapente* for keyboard and melody instrument; from the *Art of Fugue*: *Contrapuncti 1* and *4* for keyboard, and *Contrapunctus 14* as completed by D. F. Tovey, for keyboard, or for SATB recorders, or for strings; *Passacaglia and Fugue in c* for piano four hands; *Chorales with Descant* for melody instrument and piano; *Cello Suites I*, *II* and *III* for flute or alto recorder, *Forty Chorales* for piano, *Der Geist hilft* for SATB-SATB recorders. By Johannes Brahms: *Fugue in Ab minor for organ*, for SATB recorders and gamba, in A minor; *Choralvorspiele for organ* with previous settings by Isaac, Bach, Praetorius, recorders. By Franz Schubert: *Four Songs*, voice and guitar; *Schubert Dances*, recorders and guitar, *Schubert Dances*, piano 4 hands. By G. F. Händel: *Concerto Grosso in A minor* op 6 no 4, harpsichord and recorders; *Recorder Sonata in Bb* no 5, in G for tenor recorder and keyboard. By other composers: *Claudio Monteverdi, Ecco Mormorar l'Onde*, SSATB recorders; *Twelve Italian Songs*, voice and guitar; *John Wilbye, Draw on sweet Night*, SSATTB recorders, and for flute choir; *Telemann, Twelve Flute Fantasias*, recorder; *John Carr, Divisions on an Italian Ground*, flute or recorder and guitar; *Fourteen Folk Dance Tunes*, recorder and guitar; *Easy Classical Pieces*, Bb trumpet and piano.

Www.pjb.com.au offers innovative and unusually **generous and useful licensing conditions**:

- You may not redistribute the piece in electronic form
- You may print out or photocopy as many copies as you wish
- You may give these copies to whoever you want
- You may freely perform the piece to live audiences; performing rights are waived

These are extremely practical and generous copyright conditions, and have been devised so as to be as useful to you as possible. Feel free to visit . . .

www.pjb.com.au